

## Report:

**INTERNATIONAL  
TRADE AND  
FINANCE**

9

## سوريا:

**توقيع 9 اتفاقيات  
اقتصادية وتشكيل مجلس  
اعمال سوري صيني**

5

## نقط:

**ثغرات قانونية وتجاوزات  
تخفيض التكلفة  
10 دولارات لـ لطن**

3



## مصارف:

**روفايل يستعيد البنك  
اللبناني الفرنسي مع  
هولدنغ باكثرية 46%**

2

## شيخ المعارضة

هناك من يحذر الشعب اللبناني من مخاطر الدين وديناميته وهناك من يحذر من تصاعده الى حدود 45 مليار دولار خلال ثلاث سنوات في حال استمر الوضع على حله.

ان المخذر هو الرئيس رفيق الحريري فليشهد اللبنانيون بذلك. مفاجأة.. فالرجل لا علاقة من 12 سنة بالملف الاقتصادي والعالي بل هو ناقش يوما واكيم حسين الحسيني وسليم الحص ودعا للكف عن سياسة الاستنادة وحجب الثقة عن موازانات حبيب صادق ونجاح واكيم وزاهر الطيبي ومصطفى سعد وبعده اسامه وبطرس حزب ونايعة معوض واقترح على نسيب لحود اتفاقاً مع المصارف فرفض الاخير وبقسوة هذا التمويل، واغضب نواب حزب الله لانه لم يصوت مرة لثقة على حكومتهم او موازنة قدموها.

نعم، رئيس المعارضة للسياسة الاقتصادية والمالية منذ 12 سنة رفيق الحريري يحذر من مغبة السياسات الاقتصادية والمالية التي اتبعها اللبنانيون منذ 1992 ويدعوهم الى تغييرها. عبر اطلاق ديناميات اقوى لاجل ذلك.

نصف المهزلة هذه اما نصفها الاخر، فطريقة التعاطي وكان يمكن قلب الحقائق بهذه الوقاحة الى حد استغناء المواطنين دون اي تعليق اورد، بل تسليم النصف الاخر للسلطة - اي سلطة - او المعارضة بهذا الامر.

فلا احد يعرف اين هي السلطة او اين هي المعارضة، فحامل لقب رئيس لا يمكن ان يكون معارضا ويسبب الامر ذاته على السلطة التشريعية ايضا، حيث لا أحد يعرف اين حدودها واين حدود تدخلها مع السلطة التنفيذية حيث تكون مشاركة في الحكومات ومغفلة لها ومتواطئة منذ 1992 التاريخ المقدس اياه.

قبل 10 سنوات حين ارتفعت اصوات تحذر من مغبة جر البلد الى الاستنادة والخوف من الوقوع فيها انبرى رئيس الحكومة اللبنانية يومها واسمه كان رفيق الحريري الى الرد في وسائل الاعلام وكذلك تحت قبضه البرلمان وارشف الصحافة متخوم بهذه التصريحات والاستهزات بسبب النية والمعادين لقيامه لبنان وضد تطوره واعماره ناعيا ان يكون مشروع - واسماه مشروع - يحمل اي خطر على مستقبل البلاد لا بل اطلق قصيدة تحولت الى اغنية يخاطب فيها رئيس الجمهورية السابق في احتفال المدينة الرياضية في اعادة اعمارها يقول البلد ماشي والشغل ماشي ولا يهملك.

ذاكرة اللبنانيين ليست قصيرة والمسؤولية التي تشارك فيها كل المسؤولين كل بموقع مسؤوليته. انما النعمة الاكبر معروفة لمن فمادنا ينفع لبس ثوب الحمل والضحية اليوم؟ ام ان هذه التصريحات تناسب بعض الخطوات العملية التي يتم تنفيذها وتسمح بالتالي بالتوصل مما يجري وحفظ امكانات الاستفادة والعودة من جديد واخرها ما حصل في قلب العاصمة ام ان الماشي بات ضيقا لدرجة استخدام كل الاوراق دفعة واحدة؟

نعم، خطر الدين قائم وكبير وهو ما قاله تقرير صندوق النقد الدولي في مسودته الاخيرة والتي نشرت في العدد الماضي، ولكن الخطر الاكبر هو استمرار هذه السياسات والقيمين عليها والمشاركين فيها.

حسن مقلد

## الكلفة الاقتصادية الباهظة للمرحلة الفاصلة حتى الاستحقاق

## تحقيقات وفصائح وتقرير التفتيش المركزي : دولة المؤسسات

بان لديه مشروع انقاذي لم يساعده احد لتحقيقه وآخر يقول علنا بان يستطيع حل مشكلات العالم العربي كلها ولكن دائما هناك عراقيل علما ان جبل الازمة ولده مشروع بالذات، والذي كان مبعدا بالحرير فيما مشروع الوطن غائب.

بعد 15 عاما عن اتفاق الطائف ونهاية الحرب دعا الكثيرون الى قيام طائف اقتصادي الا ان المفارقة ان البعض يدعو الى تعديلات دستورية تطيح بالطائف الاساسي و«تفرط البلد» حسب وصف احد المشاركين الاساسيين في الطائف الرئيس حسين الحسيني.

كلفة المرحلة الفاصلة لبت الاستحقاق باتت تحتاج لخطوة طوارئ وحدها، حتى لا يكون برنامج الرئيس القادم تقديم حلول لمشاكل هذه الحقبة على اساس ان لا مشاكل قبلها.

بعضهم للبعض الاخر وكان لا رابط بينهم ووسط كل هذا الواقع تبدأ الدولة حوارا مع فرقاء الانتاج لتبحث سبل تنشيطه والتخفيف عن كاهل العمال والاجراء، ويبيد فرقاء الانتاج هؤلاء ارتباهم لتفهم المسؤولين لمشاكلهم واستعدادهم لاتخاذ خطوات ايجابية كما يثمن المسؤولون تجاوب هؤلاء مع نقطة اضافية للاتحاد العمالي العام «نفسه» على خطوة تأجيل الاضراب. انها اللوحة السريالية نفسها. اما تحقيقات النفط المستعجلة بعد 12 عاما من التأخير فهي تطل رؤوسا عديدة وتحاصر اخرى والعدوى تخيف بعض المافيات في قطاعات، اخرى والمشكلة ربما بالدور والاثمان المطلوبة لاستمرار سيل الفضائح ام لتوقيفها فجأة.

كل رئيس لديه مشروع وكل مشروع يحل مشكلة البلد او البلد نفسه، فواحد يخبرنا

واركان النظام المالي وفساد وصفقات بـ «الدرزينة» ولا تفتح ملفات الا على ايقاعات سياسية او تلك المتعلقة باستحقاقات داهمة او بفقدان حمايات. ولتاريخ اليوم لم تسجل قضية واحدة وصولها الى خط النهاية لا بل يتبخر الموضوع عند مفصل او بعد تدخل، اما الخدمات فحدث ولا حرج، ويأتي في هذا السياق تقرير التفتيش المركزي الذي يشكل صفة لاركان الدولة وللمنطق السائد في النظام بشكل عام والذي يشبه كل شيء الا دولة القانون والمؤسسات.

ينقل مسؤول لقطاع بالغ الدقة انطباعاته اثر لقائه المسؤولين بشأن قضية طارئة بان هؤلاء «يتغدونه قبل ان يتعشاهم» عبر استباقه باعلان شكواهم من واقع الامر وانتقاداتهم الحادة لمجريات الامور والمستوى التجريح الذي يكيلونه

يضاف اليها هذه المرة الشلل الحكومي والاداري العام وانتقال اطراف من السلطة الى المجوم و«الجرطقة» المباشرة رغم رسائل التهديد والتأجيل، اللهم اذا كان من رسائل اصلا.

صورة البلاد تتلخص بلوحة سريالية في القلب منها خطر انفجار مالي بات تتحدث عنه اصحاب الدولة والسيادة والسلطة

بلغت الكلف المالية لرحلة الاستحقاق الرئاسي السابق والتي شهدت تمديدا للرئيس الياس المرادوي مئات مليارات الليرات وعرفت معدلات الفوائد على الليرة اللبنانية مستويات «صاروخية» حين وصلت الى 46% على سندات الخزينة، ويبدو ان كلفة الاستحقاق الرئاسي الحالي والمناخ المرافق له لن تقل عن سابقتها،

## «جنرال الكتريك» تلغي عقداً بمئة مليون دولار مع سوريا بسبب العقوبات

اعلن دبلوماسي اميركي في دمشق انه تم تجديد عقد مبرم لخطوط الحديد في سوريا بسبب العقوبات الاقتصادية التي فرضتها الولايات المتحدة على سوريا. واكد ان «صادرات القاطرات محظورة هي الاخرى ولهذا السبب لن تقوم جنرال الكتريك بتنفيذ العقد» وتقدر قيمته بمئة مليون دولار اميركي.

## سيادة هامة في بورصة الاسماء هل يحرق النفط رؤوسا كبيرة؟

هل ستتدحرج رؤوس كبيرة في ملفات النفط والفيول واعمال مد انابيب الغاز؟ ام ان القضية ستصل الى خاتمها على الطريقة اللبنانية؟ مصادر عاملة في قطاع النفط تؤكد تداول اسم سيادة هامة جداً في هذه القضية، كذلك شخصيات لعبت ادواراً طوال الفترة الممتدة منذ العام 1992، وان بعض العاملين في هذا القطاع يحاول اليوم ترتيب الامور بما تيسر لان الكثير من المخالفات كانت من النوع الفاضح او سيء الاجراء، بسبب الاطمئنان الذي عاشه هؤلاء واتاح لهم استخدام مرافق الدولة ايضا النفطية وكانها من الاملاك الخاصة.

قبل نحو شهر ومع اشارة «الاعمار والاقتصاد» لقضية الفيول مع مافيتها المستمرة منذ 12 سنة ومع الالبيات القانونية التي تحمي وتشجع التجاوزات وارتفاع الاسعار ومع ردود الفعل الكثيرة التي حصلت ومنها الناصحة والمحذرة، لم يكن المناخ العام، مناخ حساب يسمح بتهديد مواقع سيطرة استمرت رغم تغيير عهود وحكومات وهل الاعتبارات التي قلبت هذه الصورة هي اعتبارات سياسية تتعلق بالاستحقاقات القادمة، حيث المستهدف ثلاث قوى تقف بشكل او باخر امام خيار التمديد او التجديد لرئيس الجمهورية، ام ان القضية ابعد من هذا الامر وتتعلق ايضا بتغييرات لحقت احد المواقع الاساسية والتي شكلت حماية «تاريخية» للمافيا في هذا القطاع، وان اوان حسابهم (!؟)

اسئلة عديدة مطروحة واجوبتها رهن المسار الذي سيشهده خلال الفترة القصيرة المقبلة الا انه بات من الصعب «ضبطة» الموضوع بعد الحديث عن مئات ملايين الدولارات وعن التجاوزات وعن... وعن...

مصادر معنية بقطاع النفط تقول المشكلة تكمن ان «الكل يعرف الكل» وان ما يكشف النقاب عنه حالياً كسر الاسرار معروف منذ سنوات طويلة ومتداول وعلني وان كل دولار على كل طن معروفة طريقة توزيعه ونسبة الحصص للناقلين فيه.

## أول مرة منذ ٤ سنوات..

## رفع الفائدة على الدولار ربع نقطة

اعلن المجلس الاحتياطي الفدرالي اميركي (المصرف المركزي) عن زيادة سعر الفائدة ربع نقطة على العملة الخضراء للمرة الاولى منذ اربعة اعوام، بعدما وصل سعر الفائدة الى ادني مستوى له خلال 46 سنة وهو واحد في المئة.

واعلنت اللجنة الفدرالية للاسواق المقترحة التي تحدد اسعار الفائدة ان السعر ارتفع الى 1,25 في المئة.

كما قررت اللجنة زيادة فائدة الحسم ربع نقطة مئوية الى 2,25 في المئة.

واستمر اجتماع لجنة الاسواق المفتوحة يومين. وكان مجلس الاحتياطي الفدرالي قد خفض سياسته النقدية 13 مرة، حين نزل سعر الفائدة من 6,4 في المئة في كانون الاول 2000 الى واحد في المئة في حزيران 2003، والذي كان الادنى منذ العام 1958.

## بنك لبنان والمهجر

## أعمال الربع الأول من ٢٠٠٤

## مستويات قياسية للأرباح والقوة المالية والملاءة

تميزت أعمال الربع الأول من ٢٠٠٤ مقارنة مع الربع الأول من ٢٠٠٣ بما يلي:

• الموجودات تجاوزت ٩ مليار دولار اميركي. بزيادة ١,٦٣ مليار دولار اميركي

• الودائع تجاوزت ٨ مليار دولار اميركي. بزيادة ١,٤٩ مليار دولار اميركي

• تعزيز المستوى الأعلى للأرباح في القطاع المصرفي

بلغت الأرباح ٢٢,٣٩ مليون دولار اميركي خلال الثلاثة اشهر الأولى من العام ٢٠٠٤. وذلك عمدا عن المؤنات الاحتياطية الحرة أو الضمنية الهامة جداً. ولقد بلغت أرباح الفصل الأول من ٢٠٠٣ مبلغ ٢٢,١٩ مليون دولار اميركي

• السيولة. بالغة الارتفاع وبارتداد مستمر

ارتفعت نسبة السيولة الجاهرة الصافية بالعملة الأجنبية من مجموع ودائع الزبائن بالعملة الأجنبية من ٧١,٥٢٪ في نهاية آذار ٢٠٠٣ الى ٧٧,٥٨٪ في نهاية آذار ٢٠٠٤. أما بالنسبة للسيولة بالليرة اللبنانية. فقد استمر المصرف بالحفاظ على سيولة جاهزة تفوق مجموع ودائع الزبائن بالليرة اللبنانية.

• معدل الملاءة: بلغ حوالي ٣,٥ مرة المعدل الدولي و٢,٥ مرة المعدل المطلوب في لبنان

بلغ هذا المعدل ٢٩,٧٧٪ في نهاية ٢٠٠٣ بعد تنزيل أرباح ٢٠٠٣ للوزعة في نيسان ٢٠٠٤ وعلماً أن المعدل المطلوب في لبنان هو ٢١٪ وان المعدل الدولي هو ٢٨٪

• الاستثمار بالانفراد بأعلى تصنيف محلي BBB+ لقوة ومثانة المصرف المالية وذلك وفقاً لمؤسسة كابيتال انتاليجانس المختصة بتصنيف المصارف في الشرق الأوسط.

• الأموال الرأسمالية: ١٤٠.٨٦٥ مليون دولار اميركي

بزيادة ٧,٧٨٪ عن الفترة نفسها من العام الماضي علماً أن الأموال الخاصة الأساسية قد زادت بنسبة ١٣,٠٦٪ لتبلغ ٥٧٤,٧٨ مليون دولار اميركي.

• ارتفاع التسليفات للقطاع الخاص وانخفاض حجم سندات الخزينة اللبنانية

ارتفعت التسليفات للقطاع الخاص ١٢٤ مليون دولار اميركي أي بنسبة ١١,٧٪ علماً أن محفظة المصرف من سندات الدين بالعملة الأجنبية وسندات الخزينة الصادرة عن الدولة اللبنانية قد انخفضت بنسبة ١٣,٨٧٪

• أفضل مصرف في لبنان

اختير بنك لبنان والمهجر «أفضل مصرف في لبنان» من قبل المؤسسين العالميين Global Finance للسنة الثالثة على التوالي و Euromoney للسنة الرابعة على التوالي.

بنك لبنان والمهجر

راحة البال

www.blom.com.lb ٠١/٧٤٢٠٠٠ مركز خدمة الزبائن

ممنوع من التداول ممنوع من التداول ممنوع من التداول

**نثار عهناير** قال وزير سابق في مجلس خاص ان جهة سياسية فاعلة اتخذت قرارا بفتح ملف مؤسسة خدمتية كبرى تعاني مشاكل منذ فترة طويلة نسبيا وان الهدف هو تعويض ما لحق بها من هزيمة في قطاع حيوي.

واضاف ان الجهة تستهدف من وراء ذلك اصابة عصفور من ثلاثة وتلزييم الادارة مع نصف تخصيص على ان تكون الادارة عندها منسجمة مع الجهة المرشحة لنصف التخصيص لتمير منطق التخلي عنها او البيع بالكامل دون مقابل، لقاء تعويض الخسارة، خاصة ان هذه الجهة السياسية تهمت منذ 3 اعوام بهذا القطاع في عدة بلدان وهي مستعدة للتضحية في «سبيل الوطن» وتغيير مجلس ادارة المؤسسة الحالي والالتيان بمدير محسوب على هذه الجهة وبالتالي تعويض خسارة ادارة قطاع.

**على الرضة** تواجه جهة حزبية فاعلة مشاكل داخلية لاسباب متعددة وبرز بعض التباين على ارضية نقاش ملفات اقتصادية واجتماعية وبتدبير لهجة بعض الكوادر الاساسية متباينة مع البعض الاخر من مسالة طرحت اخيراً.

**مصرية** تبلغ مرجع رسمي من شخصية مقربة منه كلاما لنافذ مفاده ان خلافا يدور بين قطبين ما هو الا تمثيله مملعة كان يمكن ان تكون مقنعة لو حصلت قبل عامين على اقل تقدير وان ما يجمع بينهما اكبر بكثير مما يفرق وان احدهما رفض الظهور بالصورة منفردا مع خصم للاخر رغم الاصرار على تكبير شقة الخلاف.

**مفقود** نفى مرجع ان يكون قد وقع رسالة تعهد باللغة الالهية في مسار قضائي مؤكدا ان المعطيات المقدمة في هذا السياق لا تتعلق به او باي من المحسوبين عليه ولكن المفاجأة دلت على ان عمود البناء في هذه القضية يعود الى هذا المستند علما ان نصفه مفقود من الدوائر الرسمية حيث يجب ان يكون ويؤكد خبير متابع لهذا الملف ان خطوات كان سبق واتخذت وبتدبير مستغربة حينها شكلت دعائم متينة لغير مصلحة الدولة.

**لطفانة** فوجيء حضور احدي الحلقات العامة بالحفاوة التي خص بها مسؤول بارز مرجع مالي سبق وتعرض لهجوم عنيف وبتعدد من محسوبين على هذا المسؤول ومنه شخصيا وعزا بعض الحاضرين هذه الحفاوة الى الخسارة التي لحقت بفريق هذا المسؤول من جراء الهجوم ومن الكسب الذي ربحه المرجع منه.

**مضمون** ربح نقابي رهاناً اجراه مع زميل له حول انتقال اتحاد بارز الى مرحلة جديدة بعد احداث الضاحية وشمل الرهان دور نقابي تردد اسمه في هذه الاحداث ومستقبله المضمون على نطاق اوسع.

**ورائتة** توقعت شخصية سياسية ان يترجم قرار صدر اخيراً بمنح رئيس حزب سياسي صلاحيات واسعة «لأول مرة» بابعاد مسؤولين بارزين واطلاق يد نجل زعيم الحزب الذي يحضر منذ فترة لهدم المهمة.

## جبلر شاغوري ووفيق السعيد المساهمان الجديان روفايل يستعيد البنك اللبناني الفرنسي مع هولدنغ باكثرية 46% توقع انطلاقة اقليمية قوية بدايتها السوق السورية



وفيق السعيد



فريد روفاييل

الداعمة منها، والمستفيدة من الفرصة - لان القليلة منها راهنت على توفر امكانية بقاء روفاييل في البنك او نجاحه بتأمين مجموعة تشتري الحصة الفرنسية. امام البنك مرحلة فيها تحديات تبدأ باقرار استراتيجية جديّة وعودة تفعيل ادارته واستعادة زبائن والانطلاق الى العمل واعادة صياغة العلاقات مع المصارف الاخرى.

### القصار نائب رئيس شركة لبنان المالية

انتخب فرنسبنك ممثلاً بالسيد نديم القصار نائباً لرئيس شركة لبنان المالية بديلاً من البنك العربي الذي مثله فيها الدكتور هشام البساط لسنوات.

اصبح فريد روفاييل صاحب المساهمة الكبرى في البنك، وهو ما يعني حسب مراقبين مصرفيين استئناف المسيرة التي تجمدت حوالي اربع سنوات وينتظر ان تتميز بتأسيس حضور اقليمي قوي يبدأ من السوق السورية - مع عودته الى حضوره المميز في السوق اللبناني مع التحضير لنقله في حضور البنك في اسواق خارج لبنان ومعروف ان المصرف كان من اشد المنفتحين على السوق السورية والمهتمين بها، الا ان الخطوات العملية التي كان جرى المباشرة بها قد تجمدت بسبب الشريك الفرنسي ورؤيته المخالفة لذلك.

خلال المرحلة الانتقالية والتي حاولت ادارة البنك الخروج منها ونجحت بذلك «غربلت» بعض العلاقات المصرفية اللبنانية حيث دخل على الخط عدة مصارف،

في المئة من حصة الفرنسيين فاشترى السيد ووفيق السعيد (من اصل سوري وعنده جنسيتين سعودية ولبنانية) نسبة 10 في المئة، والسيد جبلر شاغوري لبناني نسبة 10 في المئة وهو معروف باستثماراته في نيجيريا واوروبا وسيتم له محاميه الكندي في مجلس الادارة والمجموعة اللبنانية المساهمة في المصرف بمن فيهم روفاييل نفسه اشترت 22 في المئة، وهذه المجموعة انشأت هولدنغ برئاسية روفاييل والذي سجل دخول ابنه وليد الى المصرف ايضا علما روفاييل الاب يملك اصلا 24 في المئة من اسهم المصرف واما المساهمين اللبنانيين الاخرين فهم مجموعة بيار الخوري 3, 9 في المئة ظافر الشاوي (اصل سوري) 15, 8 في المئة، سليمان الزين 5, 1 في المئة، اضافة الى مساهمين اخرين 42, 6 في المئة.

هل انتهت قضية البنك اللبناني - الفرنسي بفوز رئيس مجلس ادارته فريد روفاييل ام انها بدأت الان، بعد وقت مستقطع امتد لاربعة سنوات؟ البنك اللبناني - الفرنسي وريث مجد مصري ميز لبنان خلال حقبة مفضلية تميزت بوجود مصري فرنسي ارتبط بمصالح «الدولة الكبرى» انذاك وامتد من الجزائر والسويس في مصر الى الهند وكانت نقطة العبور بيروت.

وهذا البنك تميز بطبعته اللبنانية والذي بقي في صفوف الخمسة الكبار طوال سنوات طويلة، الا ان تميزه الدائم هو كونه الرقم واحد في التسليفات والقروض لسنوات طويلة ايضا فارتبط بقيادته لبعض المصارف في عدة عمليات تمويل لعدد من المشاريع الكبرى سواء في مجال الصناعة والسياحة او في مشروعات للاعمار او تتعلق بالدولة اللبنانية.

حوالي اربع سنوات من الجمود بدأت بتدخل الادارة الفرنسية بشكل لم يكن معهوداً من قبل، فكلت يدي الادارة اللبنانية وهو ما انعكس على تسليفات المصرف للقطاع العام واكتتاباته في اصدار السندات الرسمية مما اثر على ربحيته كما انعكس على العلاقة مع بعض الزبائن وطرق العمل فيه.

واليوم بعد مخاض طويل نسبياً، واثار قرار «كريدي اغريكول» الذي اشترى قبل سنوات بنك «اندوسويز» المالك في المئة من اسهم المصرف، بيعت غالبية الاسهم استطاع فريد روفاييل المصرفي العتيق - المحدث من تأمين مجموعة لبنانية - عربية لشراء 42

## بيروت في المرتبة 37 من المدن الاغلى في العالم

اظهر تقرير صدر عن (مرسر هيومن) ان بيروت تحتل المرتبة 37 بين المدن الاغلى في العالم، حيث جرى التقدير بناء لـ 200 سلعة حيوية واسعار ايجار الشقة (3 غرف). وقد جاءت بيروت بعد اسطنبول وتل ابيب بالنسبة لدول المنطقة في حين حلت ابو ظبي في المرتبة 62.

97- أكرا - غانا	49- براغ - تشيكيا	1- طوكيو - اليابان
98- كليفلاند - الولايات المتحدة	50- اثينا - اليونان	2- لندن - بريطانيا
99- القاهرة - مصر	51- برينفهام - بريطانيا	3- موسكو - روسيا
100- دنفر - الولايات المتحدة	52- وايت بلاين - الولايات المتحدة	4- اوزاكا - اليابان
101- ديترويت - الولايات المتحدة	53- بروكسل - بلجيكا	5- هونغ كونغ
102- مونتري - مكسيك	54- كييف - اوكرانيا	6- جنيف - سويسرا
103- كينغستون - جامايكا	55- ميامي - الولايات المتحدة	7- سيول - كوريا الجنوبية
104- كولالمبور - ماليزيا	56- برشلونه - اسبانيا	8- كوبنهاغن - دنمارك
105- بورتلند - الولايات المتحدة	57- هتلولو - الولايات المتحدة	9- زروبيخ - سويسرا
106- بانمار	58- هامبروغ - المانيا	10- سن بطرسبرغ - روسيا
107- ويستون سالم - الولايات المتحدة	59- زغرب - كرواتيا	11- بيكين - الصين
108- غواتيمالا	60- الجزائر - الجزائر	12- نيويورك - الولايات المتحدة
109- مامباي - الهند	61- مدريد - اسبانيا	13- ميلانو - ايطاليا
110- بندر سيرى بيفغان - بروناي	62- ابوظبي - الامارات	14- دبلن - ايرلندا
111- لاغوس - نيجريا	63- عمان - الاردن	15- اوسلو - النرويج
112- بنسبورغ - الولايات المتحدة	64- الكويت - الكويت	16- شنغهاي - الصين
113- مونتريال - كندا	65- سان خوان - پورتوريكو	17- باريس - فرنسا
114- كالغاري - كندا	66- كازابلانكا - المغرب	18- اسطنبول - تركيا
115- تيانجي - الصين	67- ملبورن - استراليا	19- فيينا - النمسا
116- نيودلهي - الهند	68- واشنطن - الولايات المتحدة	20- سيدني - استراليا
117- داي - بنغلادس	69- ليون - فرنسا	21- روما - ايطاليا
118- ليما - بيرو	70- بوسطن - الولايات المتحدة	22- ستوكهولم - السويد
119- بنكوك - تايلاند	71- لشبونا - البرتغال	23- هلسنكي - فنلندا
120- تونس	72- مورستان - الولايات المتحدة	24- ابيدجان - شاطئ العاج
121- نيروبي - كينيا	73- هيوستن - الولايات المتحدة	25- دوالا - كامبيرون
122- طهران - ايران	74- الماتي - كازاخستان	26- امستردام - هولندا
123- سانيفو - التشيلي	75- تالين - استونيا	27- لوس انجلس - الولايات المتحدة
124- اوتوا - كندا	76- وارسو - بولندا	28- برلين - المانيا
125- لوزاكا - زامبيا	77- الرياض - السعودية	29- هانوي - فيتنام
126- جوهانسبرغ - جنوب افريقيا	78- المنامة - البحرين	30- شيفران - الصين
127- كولامبو - سيرلانكا	79- صوفيا - بلغاريا	31- تايبي - تايوان
128- سان باولو - البرازيل	80- اوكلاند - نيوزيلندا	32- غوانغزو - الصين
129- بوخريست - رومانيا	81- جدة - السعودية	33- تل ابيب - اسرائيل
130- سان خوسيه - كوستاريكا	82- جبلجانا - سلوفاكيا	34- بودابست - هنغاريا
131- ريو ديجينرو - البرازيل	83- دبي - الامارات	35- شيكاغو - الولايات المتحدة
132- كارانتي - باكستان	84- المكسيك - المكسيك	36- هونشيمه - فيتنام
133- شناي - الهند	85- اطلنطا - الولايات المتحدة	37- بيروت - لبنان
134- كاراكاس - فنزويلا	86- ولنتون - نيوزيلندا	38- سان فرانسيسكو - الولايات المتحدة
135- بلانتيير - مالايو	87- بريسان - استراليا	39- لوكسمبورغ
136- كويتو - اكوادور	88- ادال - استراليا	40- فيلادلفيا - المانيا
137- بنغالور - الهند	89- تورنتو - كندا	41- غلاسكو - بريطانيا
138- مانيل - فيليبين	90- سياتل - الولايات المتحدة	42- فرنكفورت - المانيا
139- بوغوتا - كولومبيا	91- فلينوز - ليتوانيا	43- ميونخ - المانيا
140- هارارا - زمبابوي	92- سان لويس - الولايات المتحدة	44- براتيسلافا - سلوفاكيا
141- بيونس ايرس - ارجنتين	93- لينبرغ - المانيا	45- جاكارتا - اندونيسيا
142- سانتو دومينغو - دومينيكا	94- بيرن - استراليا	46- سنغفورة
143- مونيفيديو - اوروغواي	95- ليماسول - قبرص	47- داكار - سنغال
144- اسانسيون - بارغواي	96- فنكوفر - كندا	48- ريفا - لاتفيا

Source: Mercer Humain resource consulting-2004

لا يعد إنجازاً أن يقدم مصرف خدمات مبنية على فرض السيارة، القروض الشخصية، قروض العمل مثل «كفالات» و«أمين» قروض السكن أو البطاقات المصرفية الدولية ذات الفوائد التي لا تحصى، لكن أن يمنحك مصرف كل الخدمات المذكورة بالطريقة الأكثر احترافاً وخفافة، فإليك في الحقيقة من الصعب أن تجد غير البنك اللبناني الكندي.

فرضي حياض حياض بلعجب العزير العزير العزير... من أجل الأمانة فقط... من أجل الأمانة فقط... من أجل الأمانة فقط...

مصرف واحد لكل احتياجاتك.

بنك اللبناني الكندي

# قراءة في آخر مناقصة للافاز اويل لصالح وزارة الطاقة شغرات قانونية وتجاوزات تخفض التكلفة 10 دولارات للطن

– من جهة ثانية فإن البند الذي يشير الى ان الاموال يمكن ان تدفع باليرة اللبنانية يزيد التكلفة ايضا سواء بالنسبة للفرق في سعر الصرف، او للمخاطر المحمولة.

وشدد على ان الوزارة يمكن لها ان تؤخر الدفع 90 يوما ولكن مع فتح اعتماد وبذلك يكون العمل يتم وفق الاصول.

هذا في القانون، وخارجه فالتجاوزات حدث ولا حرج.

– يؤكد المصدر ان البنية اتبعت منذ نحو 12 سنة فصلت على مفاصل مصالح مسؤولين ورؤساء وناقدين بعضهم لا يزال في الحكم ومعظمهم بات خارجا، ولكن المصالح مستمرة وتتوسع قاعدتها مع كل مسؤول جديد فيدخل في اللعبة.

المصدر يؤكد ان 4 شركات تنحكر الاستيراد لمصلحة الدولة وان توزيع الحصص قائم وان ملفاتهم للمناقصات جاهزة والفرق بين عرض وآخر يتراوح بين نصف دولار ودولار ونصف للطن الواحد. ويؤكد انه مجرد ان يدخل ممثل لشركة خامسة اي خارج اللعبة المنظمة حاملا طرفا للمشاركة في المناقصة فان الملفات تستبدل لتخفيض الاسعار مباشرة بما لا يقل عن 7 دولارات للطن ولكن هذا الخامس سيعلم ان لا امل له في الفوز وان عرضه سيكون حتما غير مناسب للمواصفات وسيُدفع ثمنها باهظا في اعماله لاحقا

– بانتظار هذا الغدائي.. يدفع المواطن الثمن.

**يارا الاشقر**

وسأل عن المبرر؟  
وإشار الى ان المشاركة تتطلب ان يؤمن المتعهد ضمانته قيمتها 300 الف دولار قبل التقدم، ورأى ان هذا امر طبيعي يمكن اعتماده في اي بلد، ولكن في المقابل عرض جملة ملاحظات ترفع السعر وهي:  
1- ان الاعلان عن المناقصة يتم قبل ايام قليلة من موعدها وفي المناقصة الاخيرة المرفقة، فان الاعلان جرى بتاريخ 18 ايار 2004 وموعد المناقصة هو 8 حزيران، اي ان الفارق هو 19 يوما.

وهذه الفترة الزمنية القليلة- اذ ان المناقصات يجب ان يعلن عنها قبل شهرين على الاقل- تقلص فرص مشاركة الشركات العالمية التي تحتاج لاعداد اوراقها والحصول على براءات الذمة والمستندات المطلوبة وهي تعد مجددا عند كل مناقصة ما لا يقل عن 15 يوما بين الدوائر الرسمية واكد ان لبنان قد يكون البلد الوحيد في العالم الذي لا يملك برنامجا زمنيا لاحتياجاته ومتطلباته حيث يعلم منذ بداية السنة المحطات التي يحتاج للاستيراد فيها ويحدد مواعيد المناقصات، اما في لبنان، فالاعلان عن المناقصة مفاجأة تعلن في حينها!

ولفت الى ان غياب مشاركة الشركات العالمية، يقلص فرص المناقصة بالاسعار، وقدرة لبنان على الحصول على اسعار اخص وفضلا عن رفع مستوى المواصفات.

2- تجزئة الشحنات الى 6 شحنات بفارق يتراوح بين 9 ايام و15

اذا كانت الفاتورة النفطية السنوية للبنان تزيد على المليار دولار وهي بلغت في العام 2003 نحو مليار و238 مليونا و955 الفا و375 دولار، ومقدرة للزيادة هذا العام، فان اي هدر مهما كانت نسبته ضئيلة يشكل خسارة على الاقتصاد اللبناني، فكيف اذا كان الهدر الحقيقي يزيد على 10% من قيمة هذه الفاتورة، ما يعني امكانية خفضها بما لا يقل عن 100 مليون دولار بتوفير نحو مليون دولار. الاعمار والاقتصاد سبق وفتحت ملف استيراد الفيول خصوصا مؤسسة كهرباء لبنان وما يرافق هذه العملية من اساليب ترفع التكلفة وتحرص الاستفادة بشركات محددة، وتتابع هذا العدد هذا الملف لا سيما انه بات مفتوحا قضائيا بعد توقيف عدد من المعنيين به.

وفي هذا العدد تنشر نص مناقصة اجريت اخيرا قبل نحو شهر من قبل وزارة الطاقة لشراء 180 الف طن من الغاز اويل، حيث يقوم خبير القطاع بشرح بعض الشغرات الواردة في المناقصة والتي تسهم في زيادة التكلفة بما لا يقل عن 10 \$ للطن الواحد.

ويمكن ان يبني هذا الموضوع من قراءة لمفارقة، حصلت في المناقصة التي اجريت حيث اشترى لبنان طن الغاز اويل بتكلفة: السعر العالمي 25, 29 دولار. في حين اشترت سوريا في الوقت نفسه الغاز اويل بتكلفة السعر العالمي 15+ اي بفارق 14 دولارا للطن الواحد مع التأكيد على ان المصدر هو نفسه، وغالبا ما يكون روسيا.

– في حال تأخر الفريق الثاني في تسليم اي من الشحنات في التواريخ المحددة، تطبق عليه ابتداء من اليوم الثالث للحد الاقصى من التاريخ المحدد لتسليم كل شحنة، غرامة تأخير قدرها 1% (واحد بالمئة) من قيمة الشحنة عن كل يوم تأخير حتى حدود 15% (خمسة عشرة بالمئة) من قيمة هذه الشحنة.

5- السعر: يجب ان يحدد السعر في العرض على اساس DES منشآت النفط في طرابلس وأو منشآت النفط في الزهراني وأو معمل الزهراني الحراري وأو معمل دير عمار الحراري او في مكانين معا وفق خيارها دون ان يترب عليها اية اعباء او فروقات اضافية.

– في حال وصول الباكزة يوم احد او في يوم عطلة رسمية، الى اي من المرافئ المذكورة لا يجري تفريغها، وتبقى فترة انتظار الباكزة على عائق البائع.

ويمكن لوزارة الطاقة والمياه - منشآت النفط في طرابلس والزهراني ان تسمح بتفريغها بعد ارسال طلب خطي من الفريق الثاني الى الوزارة منشآت النفط في طرابلس والزهراني يتعهد فيه بدفع الاتعاب الاضافية المترتبة.

## 14 دولاراً الفارق في تكلفة الاستيراد بين لبنان وسوريا .. مع تطابق التاريخ والمصدر (!)

تقدير الفاتورة النفطية لعام 2003		
النوع	الكمية المستوردة طن	دولار اميركي لكل نوع
غاز سائل	205148	68915368
بنزين	98 أوكتان خال من الرصاص	290159
	95 أوكتان خال من الرصاص	892593
	92 أوكتان خال من الرصاص	77665
<b>المجموع</b>	<b>1260417</b>	<b>369566869</b>
غاز اويل (مازوت)	قطاع خاص (ديزل اويل):	384856
	الوزارة لكهرباء لبنان:	825984
	الوزارة للسوق المحلي:	618337
<b>المجموع</b>	<b>1829177</b>	<b>485152929</b>
كاز منزلي	طيران	124037
	منزلي	465
<b>المجموع</b>	<b>124502</b>	<b>33463648</b>
فيول اويل	قطاع خاص:	171635
	للسوق المحلي:	150181
	لمؤسسة كهرباء لبنان:	963130
<b>المجموع</b>	<b>1284946</b>	<b>264636172</b>
اسفلت	84047	17220390
<b>المجموع</b>	<b>4788237</b>	<b>1238955375</b>

– يحق لوزارة الطاقة والمياه - منشآت النفط في طرابلس والزهراني ان تطالب تسليم البضاعة مجزأة في منشآت النفط في طرابلس وأو منشآت النفط في الزهراني وأو معمل الزهراني الحراري وأو معمل دير عمار الحراري او في مكانين معا وفق خيارها دون ان يترب عليها اية اعباء او فروقات اضافية.

5- السعر: يجب ان يحدد السعر في العرض على اساس DES منشآت النفط في طرابلس وأو منشآت النفط في الزهراني وأو معمل الزهراني الحراري وأو معمل دير عمار الحراري وعلى اساس معدل سعر ثلاث شحرات بلاتس اوروبيان ماركيتسكان بتاريخ وثيقة الشحن والسعر الذي يسبق والسعر الذي يلي السعر بتاريخ بوليصة الشحن للافاز اويل 2, 0 العائد الى CARGOES FOB MED (ITALY) فقط.

– تحتسب كمية البضاعة على اساس الكمية الصافية في الهواء المستلمة في خزانات البر في مرافئ التفريغ.

6- التامين: يتوجب على الفريق الثاني اجراء التامينات اللازمة على البضاعة وتكون على عاتقه بالكامل.

7- معلومات عن الناقلة: يتوجب على الفريق الثاني تحت طائلة نقض تاريخ بوليصة الشحن، وبالتالي سعر البضاعة، ان يعلم الفريق الاول بموجب بريقة بالتلكس او الفاكس وقبل 72 ساعة من تاريخ ابحار الناقلة الى مرفأ مرافئ التحميل بما يلي:

– اسم ناقلة الشحنة وكامل مواصفاتها.

– قيمة الناقلة بالدولار الاميركي.

– مرفأ التحميل.

– التاريخ المرتقب للتحميل.

– الكمية التقريبية للشحنة.

– التاريخ المرتقب للوصول الى المياه الاقليمية اللبنانية.

– على ان يعقب ذلك وجوب ابلاغ الفريق الثاني للفريق الاول بموجب بريقة بالتلكس او الفاكس وقبيل ابحار الناقلة الى مرفأ التفريغ بما يلي:

– تاريخ وثيقة الشحن وكمية الشحنة التي تتضمنها.

– سعر الطن المترى المتعاقد عليه.

– اي تعديل طرا وقد يطرأ على مضمون البرقيتين بالتلكس او الفاكس المشار اليهما في هذا البند.

8- مهلة التفريغ وغرامة التأخير: ان مهلة التفريغ المسموح بها هي ست وثلاثون ساعة تبدأ من لحظة بدء الضخ وتنتهي عند لحظة انتهاء الضخ يضاف الى ذلك الفرق بين مهلة التحميل المحددة ب 36 ساعة من جهة، وبين الوقت الفعلي الذي استغرقه التحميل من جهة اخرى، وفق ما يبيئه البيان الزمني الصادر في مرفأ التحميل، والموقع من قبل كل من ربان الناقلة وشركة الرقابة عند التحميل بشكل واضح وصريح.

تحدد غرامة التأخير ب 12000 (اثنا عشر الف) دولار اميركي في اليوم الواحد تحسب نسبيا.

ان الشروط الفنية المطلوبة من اجل التفريغ في مصبات منشآت النفط في طرابلس ومنشآت النفط في الزهراني ومعمل الزهراني الحراري ومعمل دير عمار الحراري مبنية في الملاحة رقم 2 او المرفقة، لا تسري غرامة التأخير في الفترة التي لا يسمح فيها الطقس بالتفريغ.

9- مهلة تقديم العرض: تقبل العروض لغاية الساعة الثانية عشرة من يوم الاثنين

وزارة الطاقة  
منشآت النفط في طرابلس والزهراني  
مناقصة عمومية  
لشراء كمية 180000 \ (ماية وثمانون الف) طن متري من مادة الغاز اويل  
لائحة الشروط  
1- المادة المنوى شراؤها: غاز اويل.  
2- المواصفات: (.)  
3- الكمية: 180000 / (ماية وثمانون الف) طن متري زائد او ناقص عشرة بالمئة وفق خيار الشاري.  
4- التسليم: في منشآت النفط في طرابلس و / او منشآت النفط في الزهراني او في مكانين معا.  
الشحنة الاولى: بين 2004/6/17 و 2004/6/19  
الشحنة الثانية: بين 2004/6/28 و

2004/6/30  
الشحنة الثالثة: بين 2004/7/14 و 2004/7/16  
الشحنة الرابعة: بين 2004/7/28 و 2004/7/30  
الشحنة الخامسة: بين 2004/8/9 و 2004/8/11  
الشحنة السادسة: بين 2004/8/26 و 2004/8/28

– تحدد كمية كل شحنة بثلاثين الف طن متري زائد او ناقص عشرة بالمئة وفق خيار الشاري

– يحق لوزارة الطاقة والمياه - منشآت النفط في طرابلس والزهراني ان تعدل تاريخ التسليم اي من الشحنات على ان تبلغ ذلك للفريق الثاني قبل عشرة ايام من تاريخ التسليم المبين اعلاه.

الضمان محمرا لصالح وزارة الطاقة والمياه - منشآت النفط في طرابلس والزهراني ويكون صالحا لغاية 2004/10/20

ب- يلتزم العارض الذي يرسي عليه الالتزام بتسديد كافة الرسوم المالية والضريبة الغير مباشرة المترتبة عن توقيع العقد وتنفيذه.

19- طريقة الدفع: يدفع ثمن البضاعة بموجب تحويل مصرفي عن طريق مصرف لبنان - بيروت بالدولار الاميركي بعد خمسة واربعين يوما تبدأ من اليوم التالي لتاريخ انتهاء تفريغ البضاعة، على ان يعطى الفريق الاول مهلة خمسة ايام عمل فعلي على الاقل لدراسة المستندات العائدة للشحنة المستلمة وذلك من تاريخ تسجيل هذه المستندات في قلم المنشآت.

كما يمكن تسديد ثمن بعض الشحنات باليرة اللبنانية وذلك على اساس سعر الصرف الواسطي للدولار الاميركي بتاريخ الدفع.

في حال دفع الفريق الاول ثمن البضاعة قبل فترة الخمسة والاربعين يوما تخضع فاتورة الفريق الثاني لتزليل مقداره 9/9 سنويا ويتم احتساب السنة على اساس 360 يوما.

20- كيفية تقديم العرض: يوضع العرض في غلافين مختومين يتضمن الاول: - جميع المعلومات والمستندات الوارد ذكرها في البنود 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20. ويتضمن الثاني: السعر للغاز اويل كما ورد في البند 5 اعلاه. يذكر على ظاهر كل غلاف موضوع محتوياته وموضوع المناقصة العمومية والتاريخ المحدد لاجرائها واسم العارض.

يوضع الغلافان ضمن غلاف ثالث ولا يذكر على ظاهره سوى موضوع المناقصة العمومية والتاريخ المحدد لاجرائها بواسطة الآلة الكاتبة وبحرف عادية باللون الاسود دون اية عبارة.

ترسل العروض الى وزارة الطاقة والمياه مكتب رئيس لجنة ومدير عام منشآت النفط في طرابلس والزهراني الكائن في مبنى رويال تاور، المدور - الطابق الثالث بالبريد المضمون او باليد مباشرة على ان تصل اليها قبل الساعة الثانية عشرة من آخر يوم عمل يسبق اليوم المحدد لاجراء المناقصة.

الواقع فيه 2004/6/7.

10- مدة صلاحية العرض: يجب ان يبقى العرض صالحا لغاية الساعة الثانية عشرة من يوم الثلاثاء الواقع فيه 2004/6/15.

ويتوجب على العارض ان يتخذ محل اقامة مختار له في بيروت لتبليغ الموافقة على عرضه عند الاقتضاء.

11- ضمان العرض: يجب ان يرفق بالعرض كتاب ضمان بمبلغ ثلاثماية الف دولار اميركي وفق الملحق رقم 3 يكون صادرا عن احد المصارف اللبنانية المقبولة من مصرف لبنان ومحمورا لصالح وزارة الطاقة والمياه - منشآت النفط في طرابلس والزهراني ويكون صالحا لغاية 2004/6/16 وذلك ضمانا لتوقيع العقد.

وفي حال تخلف العارض عن توقيع العقد، يحق لوزارة الطاقة والمياه منشآت النفط في طرابلس والزهراني ان تصادر كامل قيمة كتاب الضمان المذكور.

12- براءة ذمة: يجب ان ترفق بالعرض براءة ذمة صادرة عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي مصدقة وفقا للاصول.

13- براءة ذمة مالية: يجب ان يرفق بالعرض براءة ذمة عامة مطلية مصدقة وفق للاصول، وصورة عن شهادة التسجيل في وزارة المالية.

14- سند توكيل: يجب ان يرفق بالعرض مستند بجيز لموقع العرض تمثيل الجهة العارضة بصورة قانونية دون اي التباس.

15- اذاعة تجارية: يجب ان ترفق بالعرض اذاعة تجارية مصدقة وفق للاصول.

16- رسم الطابع المالي: يخضع طلب الاشتراك في المناقصة العمومية لرسم الطابع المالي (خسون الف ليرة لبنانية)

17- شهادة غرفة التجارة والصناعة: يجب ان يرفق بالعرض شهادة صادرة عن غرفة التجارة والصناعة في بلد الجهة العارضة مصدقة وفقا للاصول.

18- العقد وضمن حسن التنفيذ: أ- يتوجب على من يقبل عرضه ان يوقع قبل الساعة الثانية عشرة من يوم الثلاثاء الواقع فيه 2004/6/15 عقد البيع وفق الملحق رقم 1 المرفق بلائحة الشروط هذه، وان يقدم في الوقت ذاته كتاب ضمان وفق الملحق رقم 1/3 بمبلغ يعادل عشرة بالمئة من قيمة 33000 / طن متري من مادة الغاز اويل ضمانا لحسن التنفيذ يكون كتاب

**Nobody covers you**

**like we do**

It's the security of being one of the largest insurance companies around. More than 56 years of providing reliable cover for companies and individuals. And the fact that flexibility allows our cover to grow as you do.

**TYPES OF INSURANCE**

**FIRE & ALLIED PERILS**

**LIFE ASSURANCE PERSONAL ACCIDENT MEDICAL INSURANCE**

**BANKERS BLANKET BOND (B.B.B) THEFT CASH IN TRANSIT CASH IN SAFE FIDELITY GUARANTEE**

**ENGINEERING: CONTRACTORS ALL RISKS (C.A.R.)**

**MOTOR**

**ELETRONIC EQUIPMENT**

**PLANT & EQUIPMENT**

**ERECTION ALL RISKS (E.A.R.)**

**MARINE CARGO MARINE HULL**

**MACHINERY BREAKDOWN**

**PROFESSIONAL INDEMNITY BONDING CREDIT INSURANCE GENERAL PUBLIC LIABILITY**

**PRESSURE VESSELS & BOILERS**

**SCHOOL RISK**

Building - Jisr El-Wati - P.O. Box: 1270 - Beirut - Lebanon  
Tel: (01) 426480/5 - Fax: (01)426486

# إدارة مشروع بازل 2 في القطاع المصرفي اللبناني: دور السلطات الرقابية والإشرافية والتأثير على المصارف

اتفاق بازل 2- لمحة عامة

خلال السنوات القليلة السابقة لعام 1999، قامت لجنة بازل للرقابة المصرفية بعمل جاد لإصدار اتفاق بازل 2 الخاص بمعايير كفاية رأسمال المصارف بحيث يعكس التغيرات في هيكل وممارسات الاسواق المالية والبنوك.

قبل إصدار وثيقة اتفاق بازل 2 قامت اللجنة بدراسة اسباب الأزمات المصرفية في كثير من الدول، واتضح من تلك الدراسات ان اهم هذه الاسباب قصور الإدارة السليمة للمخاطر المصرفية الداخلية والخارجية (السلطات الرقابية الوطنية) لذا فان الاتفاق الجديد ركز على معالجة تلك الاسباب لضمان قوة البنوك.

وخلال الفترة ما بين العامين 1999 ونيسان 2003 قامت اللجنة بإجراء العديد من التعديلات على الطبعة الاولى التي صدرت في عام 1999 وأدرجتها في الطبعة الثالثة التي صدرت في نيسان/أبريل 2003. وقد ركز الاتفاق الجديد (بازل 2) على تقوية اطار رأس المال القانوني أو الرقابي من خلال متطلبات الحد الأدنى لرأس المال، بحيث يكون أكثر حساسية للمخاطر التي يتعرض لها البنك في الوقت نفسه يعطي حوافز للبنوك التي تدير المخاطر التي تتعرض لها بصورة جيدة.

ويتكون اتفاق بازل-2 من ثلاث دعائم هي:

الدعامة الاولى: متطلبات الحد الأدنى لرأس المال  
الدعامة الثانية: عمليات (إجراءات) المراجعة الرقابية لكفاية رأس المال  
الدعامة الثالثة: انضباط السوق أو الإفصاح العام.

## تحديات التطبيق

في اطار تحديات التطبيق، اشارت لجنة بازل بواقعية الى ان هناك بعض التحديات التي ستواجه البنوك من أهمها محدودية الموارد والاولويات الاخرى والتي قد تجعل تطبيق الاتفاق الجديد يتأخر عن مواعده المحدد في نهاية عام 2006 وخصوصاً في دول العالم باستثناء الدول العشر الكبرى. ومع اعتراف اللجنة بذلك الا انها اشارت الى اهمية اهتمام

السلطات الرقابية الوطنية في الدول المختلفة بتطبيق العناصر الاساسية لمكونات الدعامين الثانية والثالثة (عمليات المراجعة الرقابية وانضباط السوق) حتى لو تم تطبيق الدعامة الاولى (الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال) بعد نهاية عام 2006.

وعلى الرغم من ان اتفاق بازل-2 يجب أن يطبق في نهاية عام 2006، إلا ان المتطلبات العديدة التي يشملها الاتفاق تستلزم أن تقوم البنوك التي ترغب في تطبيق الاتفاق بصورة سليمة في اتخاذ الخطوات الفعلية منذ الآن، بل إنه ليس من المبالغة القول بأن البدء في إتخاذ إجراءات التنفيذ الفعلية منذ الآن يعتبر متأخراً نوعاً ما ويرجع السبب في ذلك إلى ان التطبيق السليم لاتفاق بازل-2 يتضمن تغيير البيئة الثقافية للبنوك، وهذا يستلزم إعادة هيكلة

شاملة. إن تطبيق الاتفاق الجديد سيؤدي الى تحقيق البنوك لتوازن أفضل بين الربحية والمخاطر التي تتعرض لها وان استخدام اساليب قياس وإدارة المخاطر المصرفية المتقدمة يؤدي الى تحقيق مزاي اقتصادية واضحة بالنسبة للبنوك الكبرى والبنوك النشطة في سوق رأس المال والبنوك التي تحتفظ بمحفظة أصول منخفضة المخاطر. أما بالنسبة للبنوك التي تحتفظ بمحفظة أصول ذات مخاطر مرتفعة، فإنها يمكن أن تحقق مزايا من خلال تطوير إدارة المخاطر، وتجدر الاشارة الى ان عمليات التطبيق الواسعة النطاق لاتفاق بازل-2 ستؤثر بشكل كبير على نظم تكنولوجيا المعلومات بالبنوك وعلى الأنشطة والعمليات المصرفية والعلاء والاعمال المصرفية ككل بالإضافة الى الأثر التنظيمية والمالية والمصرفية.

## تأثير اتفاق بازل 2- على البنوك اللبنانية

حالياً في إطار اتفاق بازل 2- فإن القياس المبني على أسس علمية سليمة والذي يؤدي بطبيعة الحال الى قياس مدى التأثير بدقة يستلزم استخدام معلومات مفصلة لكل بنك على حدة، اي معلومات مفصلة عن هيكل رأس المال بمكوناته المختلفة (الشرائح الاولى والثانية لتغطية مخاطر السوق) وبيانات مفصلة

عن هيكل الاصول (أذن الخزائنة والسندات والاسهم والقروض الخ) وأجالتها، بالإضافة الى تفاصيل عن مكونات البنود خارج الميزانية (الاعتمادات المستندية، المشتقات الخ). ونظراً لعدم توافر تلك البيانات والمعلومات، فيمكن وضع الاطار العلمي لقياس التأثير بصورة تقريبية كما يلي:

1- تحديد هيكل رأس المال (لا تغيير).  
2- تحديد التغيير في اوزان مخاطر الائتمان بين بازل 1 وبازل 2.  
3- تحديد مخاطر السوق (لا تغيير).  
4- تحديد الاسلوب الذي سيستخدمه البنك في قياس مخاطر التشغيل ومن ثم تحديد حجم رأس المال اللازم لتغطية تلك المخاطر. بالنسبة لأوزان مخاطر الائتمان يلاحظ من بيانات الجدول، وذلك بافتراض ان معظم البنوك اللبنانية ستستخدم الاسلوب النمطي نظراً لانه ايسر الاساليب الخاصة بتحديد اوزان مخاطر الائتمان، ان هناك فروقا جوهرية بين اوزان المخاطر للاصول المختلفة في اتفاق بازل عنه في اتفاق بازل 2 وبالتالي فإنه من المتوقع ان يتأثر معدل كفاية رأسمال البنك بهذه التغييرات.

بالنسبة لأوزان مخاطر الائتمان لباقي الاصول غير الواردة في الجدول، وفيما يتعلق بأوزان مخاطر الائتمان لبنوك التنمية الاقليمية في اتفاق بازل-1 الحالي فالوزن 20٪ وينخفض الى صفر ٪ في اتفاق بازل-2. وبالنسبة لانشطة التجزئة (retail) والتمهيلات المقدمة الى المؤسسات الصغيرة فوزنها في الاتفاق الحالي 100٪ بينما تم خفض وزن المخاطر الى 75٪ في اتفاق بازل-2 وبالنسبة لتمويل (قروض) الافراد لغرض السكن فيبلغ وزن المخاطر في الاتفاق الحالي بازل-2 اما بالنسبة للقروض العقارية التجارية فقد بقي وزن المخاطر ثابت وقدره 100٪.

بالنسبة لمخاطر السوق: ليس هناك فرق بين طرق القياس ومتطلبات رأس المال لتغطية هذه المخاطر في اتفاق بازل-1 واتفاق بازل-2، وبالتالي لن يكون هناك تغير في متطلبات رأس المال. بالنسبة لمخاطر التشغيل: فهي غير

معدل كفاية رأس المال لدى مصارف لبنان	
ولدى مصارف الدول العربية الاخرى (%)	
لبنان (2003)	20٪
الكويت(2003)	17,1٪
السودان (2003)	8,9٪
المغرب(2003)	10٪
البحرين(2003)	23٪
السعودية (2003)	21,3٪
قطر (2003)	22,8٪
عمان (2002)	16,3٪
الاردن (11 مصرفاً 2002)	25,1٪
الامارات (15 مصرفاً 2002)	26,5٪
تونس (3 مصارف ، 2002)	10,1٪
فلسطين (4 مصارف 2002)	30,9٪
ليبيا (6 مصارف، 2002)	12,5٪
اليمن (6 مصارف، 2002)	21,9٪
مصر (29 مصرفاً، 2002)	13,2٪

المصدر: بنك المعلومات - اتحاد المصارف العربية.

موجوده في اتفاق بازل-1 ولكنها اضيفت الى اتفاق بازل-2، وبالتالي ستمثل عبئاً جديداً على متطلبات رأس المال، ومن المتوقع ان تطبق معظم البنوك العربية اسلوب المؤشر الاساسي باعتباره ايسر الاساليب المطروحة لقياس مخاطر التشغيل، وبموجب اسلوب المؤشر الاساسي، فان حجم رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر التشغيل هو نسبة 15٪ من اجمالي الدخل.

وقد عرف اتفاق بازل 2- اجمالي الدخل بأنه صافي الدخل من الفائدة مضافاً اليه صافي الدخل بخلاف الفائدة ويجب ان يكون شاملاً اية مخصصات مع استبعاد اي خسائر أو أرباح أيضا اية ارباح غير عادية مثل الدخل المتحصل عليه من اعمال التأمين. وتقدر مخاطر التشغيل في كثير من الدراسات بنسبة تتراوح ما بين 15 الى 20 ٪ من رأس المال المطلوب لمواجهة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق.

وبالنسبة لمعدلات كفاية رأس المال في البنوك اللبنانية ومدى تأثرها باتفاق بازل 2- يلاحظ ان المعدل الوسطي لدى هذه البنوك يزيد، (كما هو موضح في الجدول.. عن الحد الأدنى لمعدل كفاية رأس المال الوارد في اتفاق بازل 1، بل انه يقارب المعدل الوسطي لدى دول مجلس التعاون الخليج العربية. ويلاحظ من التحليل السابق ان هناك بعض العوامل (العناصر) التي ستؤدي الى خفض رأس المال المطلوب لتحقيق معدل كفاية رأس المال، وهناك بعض العوامل (العناصر) التي ستؤدي الى زيادة رأس المال المطلوب لتحقيق معدل كفاية رأس المال لدى مصارف لبنان (ومصارف الدول العربية الاخرى عموماً).

اولاً: بالنسبة للعناصر التي ستؤدي الى خفض رأس المال المطلوب فتمثل في مخاطر الائتمان المتعلق بنوك التنمية الاقليمية ونشاط التجزئة وقروض الافراد لغرض السكن والتعامل مع البنوك في الدول غير الاعضاء في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) وقروض الشركات منخفضة المخاطر والقروض أو السندات الحكومية وأذن الخزائنة للدول غير الاعضاء في OECD والتي تحظى بأوزان مخاطر منخفضة ومتوسطة اذا كان تصنيفها الائتماني اعلى من BB+ هذا بالإضافة الى البنود خارج الميزانية والمتعلقة بالاصول المشار اليها في هذا البلد.

ثانياً: بالنسبة للعناصر التي ستؤدي الى زيادة رأس المال المطلوب، فتمثل في رأس المال اللازم لتغطية مخاطر التشغيل ومخاطر الائتمان المتعلقة بالحكومات في دول ال OECD والتي تكون اوزان مخاطر اقل من ال AA- بتصنيف S&P والبنوك في ال OECD والتي تكون تصنيفاتها الائتمانية اقل من ال AA اذا تم اختيار خيار (1) او خيار (2) اذا كان أجل الأصل أكثر من ثلاثة شهور، او أقل من ال BBB اذا كان أجل الأصل اقل من ثلاثة شهور وتم اختيار خيار (2). هذا بالإضافة الى الدول (الحكومات) والبنوك التي يقل تصنيفها الائتماني عن ال BB والشركات التي يقل تصنيفها عن هذا بافتراض ان البنك يحتفظ بمخصصات لهذه الاصول تقل عن 20٪ من قيمة المتبقي من تلك الاصول (الجزء غير المسدد)، في هذه الحالة سيتم احتساب وزن مخاطر قدره 150٪ لكل اصل اما اذا كان البنك يحتفظ بمخصص اكثر من 20٪ من قيمين المتبقي من تلك الاصول (الجزء غير المسدد) فإن وزن المخاطر في هذه الحالة سيكون 100٪ فقط هذا بالإضافة الى البنود خارج الميزانية لتلك الاصول وبطبيعة الحال، سيتأثر معدل كفاية رأس المال لكل بنك على حدة تبعاً لهيكل الاصول وما اذا كان معظمها مركز في الدول المتقدمة او الدول النامية بالنسبة للحكومات والبنوك، وبالنسبة للشركات ما اذا كان

الارشادية والمساندة التي صدرت بعد ذلك التاريخ وبالبالغ عددها ثمانية وثائق. إن التطبيق.

2- يجب على البنك المركزي أن يتأكد من تطبيق البنوك للتعليمات والقواعد الواردة في الوثائق الارشادية (العشرون وثيقة) الصادرة قبل صدور الطبعة الثالثة من الوثيقة الرئيسية للاتفاق الجديد، حيث ان التزام البنوك بتطبيق تلك القواعد والتعليمات سيكون بمثابة بنية اساسية قوية لتطبيق اتفاق بازل 2- بصورة متكاملة.

3- ان التطبيق السليم لاتفاق بازل 2- يستلزم وجود بيئة اقتصادية كلية مستقرة، ويستلزم أيضاً تطوير التشريعات القائمة بما يحقق سلاسة تطبيق الاتفاق الجديد. ومن الجدير بالذكر أن لجنة بازل قد اشارت الى ذلك كثيراً سواء في الاتفاق الجديد أو في الوثائق الارشادية الاخرى وخصوصاً وثيقة المبادئ الاساسية للرقابة المصرفية الفعالة، لذا يجب على البنك المركزي ان يطور التشريعات المصرفية بما يتسق مع متطلبات بازل-2، وأيضاً أن يكون هناك تنسيق بين البنك المركزي والجهات الاخرى المعنية فيما يتعلق بتطوير التشريعات الاقتصادية

مرتفعة المخاطر، وكذلك بالنسبة لحجم التعامل مع بنوك التنمية الاقليمية. والمحصلة النهائية لتوقع مدى تأثير معدلات كفاية رأس المال في البنوك اللبنانية، وفي ضوء الشرح السابق، هي ان حجم رأس المال المطلوب سييزيد بحوالي نسبة 20٪ لتغطية مخاطر التشغيل. أما بالنسبة لمخاطر السوق ليس هناك تغيير (لان متطلبات رأس المال لتغطية مخاطر السوق في بازل 2- لم تتغير عنه في بازل 1-). وبالنسبة لمخاطر الائتمان، فإذا كان معظم تعامل البنك مع الحكومات والبنوك في الدول النامية وانشطة التجزئة والمشروعات الصغيرة، فستكون النتيجة في انخفاض رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر الائتمان. وأذا كان معظم تعامل البنك مع حكومات وبنوك الدول المتقدمة وجزء ضئيل من نشاط التجزئة والمشروعات الصغيرة، فلاحتمال الاكبر هو الحاجة الى المزيد من رأس المال لتغطية مخاطر الائتمان.

وإذا ما أردنا أخذ الاحتياط التام، بافتراض أن البنوك اللبنانية في حاجة الى زيادة رأسمالها بنسبة 10٪ لتغطية مخاطر الائتمان في ضوء تعديلات بازل 2-، وايضا زيادة رأس المال بنسبة 20٪ لتغطية مخاطر التشغيل، ففي هذه الحالة ستكون حاجة الى 30٪ زيادة في رأس المال وحيث انه يتضح من بيانات معدلات كفاية رأس المال أن المعدلات الحالية للبنوك اللبنانية عموماً تفوق بكثير الحد الأدنى المطلوب لرأس المال في اطار بازل 1- وفي اطار بازل 2-، لذا فإن معظم بنوك لبنان، بعد اضافة 30٪ رأسمال، ستحقق متطلبات الحد الأدنى بدون الحاجة الى اضافة رأسمال، حيث أن معدلات كفاية رأس المال تفوق الحد الأدنى بكثير.

وعلى الرغم من أهمية تحقيق البنوك اللبنانية لمعدلات كفاية رأس المال المطلوبة بموجب اتفاق بازل 2-، الا ان الاله هو ان تطور البنوك اللبنانية استراتيجياتها وسياساتها المصرفية وخصوصاً سياسات إدارة المخاطر المصرفية حتى تضمن البقاء والقدرة على المنافسة وتكون هناك قطاعات مصرفية قوية وسليمة تساهم بصورة ايجابية في النشاط الاقتصادي والتنمية الاقتصادية.

## دور السلطات الرقابية في لبنان

لا شك في أنه يقع على عاتق السلطات الرقابية اللبنانية عبئاً كبيراً في ضمان نجاح تطبيق اتفاق بازل 2- على مستوى القطاع المصرفي ككل، وذلك انطلاقاً من وظيفة البنوك المركزية كبنك للبنوك، وأن التعليمات والتوجيهات التي سيصدرها البنك المركزي الى البنوك والخاصة بتطبيق اتفاق بازل 2- ستعتبر الأساس الذي يجب ان يطبق عليه

الاتفاق. هذا بالإضافة الى دور البنك المركزي في تقييم سياسات واساليب البنوك الخاصة بتحقيق كفاية رأس المال والرقابة على التطبيق. ومما لا شك فيه ان تطبيق اتفاق بازل 2- يمثل أهم التحديات التي تواجه البنك المركزي في الوقت الراهن وفي المستقبل القريب، وذلك بسبب المتطلبات العديدة وخصوصاً الاساليب الجديدة في إدارة المخاطر ومتطلبات انضباط السوق والتي تتمثل في الافصاح الشامل عن معظم المعلومات عن البنوك.

لذا فإن لضمان نجاح البنك المركزي في لبنان في اداء ادواره المنوطة به في تطبيق اتفاق بازل 2 يمكن تقديم المقترحات التالية:

1- نقطة البداية في دور البنك المركزي في لبنان في تطبيق الاتفاق الجديد هي الفهم الجيد لمتطلبات بازل 2- بدعائها الثلاث، بالإضافة الى الوثائق الارشادية والمساندة (عشرون وثيقة) الصادرة قبل نيسان/أبريل 2003، وهو تاريخ صدور الطبعة الثالثة من وثيقة الاتفاق الجديد بالإضافة الى الوثائق

\* اجزاء من دراسة أعدها فرنسبيل

## الخدمة الأفضل لجوالك

# السيارة الأقرب لأحلامك

تعلم وادخل السحب

للجوال الخارجي في سوريا اختر: SYRo2 أو Spacetel أو 94 Syria

تسعة أربعة 94 SPACETEL SYRIA

## زيارة الرئيس بشار الاسد الى الصين

## توقيع 9 اتفاقيات للتعاون وتشكيل مجلس اعمال سوري صيني



## الاعمار والاقتصاد

أنهى الرئيس بشار الاسد قبل أيام زيارة هامة الى الصين لأول رئيس جمهورية سوري منذ 50 عاما تقريبا، وقد رافق الرئيس الاسد وفد كبير من رجال الاعمال اضافة الى وزراء الخارجية والاقتصاد والسياحة، ورغم الأهمية السياسية والاعلامية التي رافقت الزيارة، فإن الجانب الاقتصادي كان له الحضور الأهم: حيث تم التوقيع بحضور الرئيس بشار الاسد على 9 اتفاقيات للتعاون في مجال الموارد المائية والزراعية والاقتصادية والفنية والصحية والسياحية وبروتوكول للتعاون في مجال النفط والغاز مع تقديم منحة من الجانب الصيني لتدريب الكوادر السورية.

وفي الندوة الاقتصادية التي اقيمت على هامش الزيارة تم التوقيع على تأسيس مجلس رجال الاعمال السوري-الصيني، وقد وصف الدكتور غسان الرفاعي وزير الاقتصاد والتجارة اليوم الذي تم فيه توقيع الاتفاقيات بأنه يوم سعيد وجيد، وقال الوزير الرفاعي انه تم التأكيد من الرئيس بشار الاسد اثناء لقاءه الرئيس الصيني على تفعيل العمل التجاري والاستثمار المشترك

الرئيس الاسد والرئيس الصيني والمباشر في القطاعات جميعها، حيث رحب سيادته بالاستثمار الصيني في أي قطاع اقتصادي في سورية، كما رحبت السيدة جولييان نائبة رئيس مجلس ترويج التجارة الدولية بالخطوة السورية التي اختصرت بعد المسافة

واستت لعلاقات اقتصادية مبررة عن قناعتها بأنه بعد تأسيس مجلس رجال الاعمال ستكون هناك فرص حقيقية على الأرض لتقديم التفتحة للسوريين حسبما يطلبون، لان التعامل يجب ان يأخذ طابع الجدوية وحرق الزمن.

## مصرف التسليف الشعبي يمنح قروض الزواج

## 300 الف ليرة لكل من الزوجين تسدد على خمس سنوات بفائدة 6,5%

هناك إمكانية لمنح قرض لكل من الزوجين وبسقف 600 الف ليرة سورية 300 الف لكل منهما، ويكون القرض لمرءة واحدة ولا يمنح في حال تعدد الزوجات، وقد نصت التعليمات التطبيقية التي تمت صياغتها لنظام القروض الشبابية على جملة إجراءات ووثائق سهلة وميسرة، منها بيان زواج صادر عن الأحوال المدنية على الا يكون قد مضى على عقد الزواج أو تسجيله في السجل المدني مدة أكثر من عامين، إضافة الى بيان عائلي للتأكد من عدم تعدد الزوجات.

وقد قصد مجلس ادارة المصرف بان يكون عقد القران او تسجيله قبل عامين صالحا لمنح القرض نظرا لوجود حالات كثيرة من الشباب الذين عقدوا قرانهم منذ فترة ولم يستطيعوا الزواج لعدم توفر السيولة، هذا إضافة الى بعض الوثائق الاخرى التي تبيّن ان للمقترض دخلا يمكنه من سداد الاقساط لاحقا، مع تأمين ضمانات تؤمن استيفاء هذا القرض في حال عدم سداده من المقترض لاي سبب كان، ويبدأ تسديد القرض بعد شهر واحد من استيفائه من المصرف ويستمر السداد لمدة خمس سنوات اي على 60 قسطا، وسوف تصاف الفائدة الى القرض خلافا لما هو معمول به في المصرف بالنسبة

يبدأ طلع هذا الشهر تموز مصرف التسليف الشعبي بمنح قروض خاصة بالشباب من اجل تغطية نفقات الزواج.. وفي هذا السياق يقول كنج المدير العام لمصرف التسليف الشعبي ان ادارة المصرف درست فكرة منح قروض للشباب من اجل تغطية نفقات الزواج لهدفين: الاول تطوير أعمال المصرف وتوسيع خدماته لتشمل جميع شرائح المجتمع السوري، والثاني المساهمة في حل مشكلة اجتماعية، وتم وضع نظام خاص لهذه القروض وسوف تتم المباشرة لمنحها مع مطلع الشهر.

ويضيف مدير عام مصرف التسليف ان النظام الخاص بهذا النوع من القروض يقضي بالا تجاوز قيمة القرض للشخص الواحد 300 الف ليرة سورية كسقف، يتم تسديدها لمدة خمس سنوات، وسوف يشمل هذا النوع من القروض كافة فئات متعلمي المصرف من ذوي الدخل المحدود وذوي الفعاليات الحرة والانتاجية، لاتاحة فرصة الاستفادة من هذه القروض لأكبر عدد ممكن، ولتشجيع الشباب على الزواج وتأمين احتياجاتهم ومساعدتهم على تغطية النفقات التي يرتبتها ذلك.

وعن شروط هذا النوع من القروض يقول كنج سيكون

## غرفة تجارة دمشق تتوقع تحسن النمو الاقتصادي في النصف الثاني من هذا العام

بحدود 5-10% كما يتوقع ان يشهد قطاع العقارات ارتفاعا نسبيا نتيجة توجه المدخرات الفردية الى هذه الاستثمارات بسبب تخفيض اسعار الفائدة المدينة في المصارف، وقد شهد عام 2003 مجموعة من الصعوبات الاقتصادية الدولية ادت الى تدهور في اسواق المال العالمية رافق دخول الاقتصاد العالمي في مرحلة الركود بالرغم من حوافز السياسة المالية النقدية التي لم تفلح في انعاشه، فبعد عقد من النمو المتواصل في الناتج المحلي الإجمالي العالمي استمر التباطؤ الاقتصادي الذي بدأ في عام 2000 وظهر بوضوح عام 2002 واستمر حتى عام 2003 حيث بلغ متوسط هذا الناتج حوالي 2,4% كما عانى الاقتصاد العالمي من الكساد وتأثيراته على التجارة والاستثمار العالميين وعلى تدفقات التجارة ورؤوس الاموال، وشهدت اسعار الفائدة، واسعار النفط وايراداته مع ما يرتبط بها من اثار وتقلبات.

تأمين وعاء ادخاري لتثمين المدخرات الفردية الصغيرة بالإضافة لتشجيع الحركة الاستثمارية عبر تحفيز اقامة شركات مساهمة يتم تداول اسهمها بيعا وشراء في السوق المرتقب.

ومن ناحية ثانية فقد توقع التقرير السوري للفرقة ايضا ان تتعرض بعض القطاعات لصعوبة في النمو وهي القطاعات الصناعية العامة والخاصة المنتجة للاجهزة والمعدات المنزلية والاستهلاكية نظرا لانفتاح السوق السورية على سلع الدول العربية والاوربية من خلال الاتفاقيات الموقعة التي سترجي توقيعها في النصف الثاني من هذا العام 2004.

كما يتوقع ان تتعرض الليرة السورية لضغوطات وانخفاض في اسعارها تجاه العملات الرئيسية نتيجة التوسع المرتقب لعام 2004 في استيراد السلع التي يسيرى السباح بها مع تطبيق الاتفاقيات الدوائية وبخاصة مع اوروبا، ويتوقع لهذا الانخفاض ان يكون

توقعت غرفة تجارة دمشق في تقريرها السنوي تحسن بوادر النمو في النصف الثاني من هذا العام 2004 وقد بنت الفرقة توقعاتها على عدد من العوامل التي ستؤدي بالضرورة الى هذا التحسن ومنها الوضع الزراعي الجيد الذي شهده موسم عام 2003 نتيجة وفرة الامطار، مما سيحقق وفرا زراعي في اغلب المحاصيل الزراعية، ما سيؤدي الى تحقيق فائض في الميزان التجاري الزراعي.

كما يلعب استمرار تحسن اسعار النفط والتوقعات المتفائلة بتزايد انتاجنا من النفط والغاز نتيجة العقود الجديدة المبرمة مع مجموعة من شركات التنقيب والاستكشاف الاجنبية، هذا بالإضافة الى الدور الذي تلعبه المصارف الخاصة بممارسة أعمال الاقراض لغايات تجارية واستثمارية وعقارية من شأنها تريك الجمود الحاصل في الفترات السابقة، كما سيساهم سوق الاوراق المالية السوري المتوقع افتتاحه قريبا في

## مشروع قرار الغاء تعهدات التصدير

صدرتهم وذلك بسبب السماح للمستوردين بتسديد قيم مستورياتهم من حساباتهم التي يتم تغذيتها من قبلهم بكافة الطرق التي تسمح بها الانظمة النافذة وهذا ما اجرهم على بيع هذا القطع الى المصرف التجاري السوري باسعار العمليات غير التجارية التي تقل عن اسعار الدولار الحقيقية في الاسواق المجاورة بحدود 80 الى 100 ق.س. وانطلاقا مما ورد اعلاه فقد اقترحت وزارة الاقتصاد مبدئيا الغاء تعهدات التصدير، وفي قراءة اولية لما تقترحه وزارة الاقتصاد وان كانت ترى ان الغاء تعهدات التصدير سيساهم في تشجيع المصدرين ولكن لا يعني ذلك ايضا انه قد يفتح الباب لهريب رؤوس الاموال بشكل سهل وذلك بان يلجأ المصدرون مثالا الى تحويل قيم مستورياتهم الى حساباتهم في الدول الاخرى، تمنى ان يدرس الموضوع بشكل معمق وان يتم في حال اعتمد مراعاة ان يصدر في التوقيت المناسب.

\* بيع هذا القطع للمصنعة التجارية السوري بالسعر المحدد من قبله حسب نشرة اسعار العملات الاجنبية (الاسواق المجاورة غير التجارية).

\* استعمال هذا القطع بنسبة 100% لتغطية قيم مستورياتهم او التنازل عنه للغير لتمويل مستورياتهم عن طريق المصرف التجاري السوري.

\* العمل بنظام الصفقة المتكافئة (تسديد تعهدات القطع ببيعة مستوردة) وقضى القرار ايضا بابقاء كافة المواد التي كان استيرادها مسموحا من قطع التصدير مسموحة بالاستيراد على ان تسدد قيمتها عن طريق المصرف التجاري السوري من حساب المستورد الذي يتم تغذيته من قبله بكافة الطرق التي تسمح بها انظمة القطع النافذة.

واشارت الاقتصاد انه من خلال تطبيق مضمون القرار المذكور اعلاه فقد اشتكى الينا المصدرون من انخفاض الطلب على القطع الاجنبي المتوفر لديهم نتيجة اعادة قيم

تدرس اللجنة الاقتصادية حاليا مشروع قرار يتعلق بالغاء تعهدات التصدير وكانت وزارة الاقتصاد اقترحت في كتاب رفعته الى رئيس مجلس الوزراء ويحمل الرقم 2089 الغاء تعهدات التصدير ليتمكن المصدرون من المنافسة في الاسواق الخارجية باقل التكاليف وخاصة بعد الغاء العمل بقطع التصدير.

واوضحت الاقتصاد ان اقتراحها هذا يأتي في سبيل تشجيع تصدير المنتجات السورية الى الاسواق الخارجية باقل التكاليف وبدون عوائق ونظرا لكون نظام فرض تعهدات التصدير غير مطبق الا في سورية، هذا وكانت وزارة الاقتصاد والتجارة اصدرت القرار رقم 1100 بتاريخ 7, 15, 2003 القاضي بالغاء العمل بنظام تسديد قيم المستوريات من القطع الناجم عن التصدير والسماح للمصدرين استعمال القطع الناجم عن صادراتهم وفق الخيارات التالية:

## البنك الدولي والاعتراف المثير

«من المؤكد ان التخصصية ليست الدواء لكل العلل»، «من الخطأ الاستنتاج بأن على الحكومات ترك كل شيء للقطاع الخاص»، «ان نسبة عدم الرضى عن المؤسسات المتخصصة تزيد على 80 في المائة»، «ان الاعوام الاخرية شهدت حماسا غير عقلاني ازاء المنافع المحتملة التي يمكن ان تؤمنها التخصصية».

هذه العبارات ليست محاضرة للدكتور منير حمش بل هي مقتطفات من دراسة قدمها البنك الدولي ضمن تقرير التنمية عام 2004، والواقع ان هذا الرأي يتعلق بتخصصية المرافق العامة، فقد نبه البنك الدولي من مخاطر الاندفاع في عملية الاصلاح الاقتصادي من دون الاخذ بالاساليب الكفيلة بضمان النجاح، بل انه حذر بشكل واضح من تخصصية الاتصالات السلكية واللاسلكية والمياه والكهرباء لانها ستكون خطوة فاشلة ومكلفة ما لم تسبقها المبادرة الى سن قوانين تنظيمية ذات شفافية وصدقية عاليتين وقادرة على صيانة حقوق المستثمرين والمستهلكين.

هذا الكلام مهم.. وهو يشكل اعترافا مشيرا من اهم «داعية» للتخصصية، لكن ذلك يجب الا يشكل موقفا من التخصصية بشكل عام اذ انه من الواضح ان دور الدولة في المرافق العامة ما زال رئيسيا، فكيف يمكن مثلا ان تقوم شركة خاصة بايصال مياه الشرب الى مزرعة نائية بنفس الرسم الذي توصلها به الى احدى بنايات دمشق؟ وهذا ما يصح على الموانئ والكهرباء وغير ذلك.

بالمقابل ما زلنا نتساءل عن جدوى تدخل الدولة في انتاج (بسكويت) و(كبريت) و(احذية) وغيرها من المواد التي اثبت القطاع العام عدم القدرة على الايفاء بمتطلبات السوق والمنافسة.

اختتم هذه الزاوية بقول كبير الاقتصاديين في البنك الدولي واسمه فرانسواز يورغون: «على الدول النامية ان تخفض سقف توقعاتها من نتائج تخصصية المرافق العامة».

ربما نخفض من توقعاتنا.. لكن ذلك يجب الا يوقف مطالبة المؤسسات العامة لتحسين علاقتها مع زبائنها... من خلال تحسين خدماتها، وهو التحدي الاكبر والهدف الذي ينبغي لكل مدير عام ان يضعه نصب عينيه أكثر من هدف بقائه على الكرسي...

## عبد الفتاح العوض

## أول مشروع تصنيع سجائر اجنبية بامتياز في سورية

اعلن في دمشق الاسبوع الماضي التصديق على مذكرة التفاهم بين المؤسسة العامة للتبغ ومجموعة التاديز شركة سيبينا الفرنسية لتصنيع سجائرها بامتياز في سورية، ويذكر ان هذا المشروع هو الاول من نوعه في سورية، وسيقام العمل في اللاذقية، حيث من المتوقع ان يبدأ الانتاج خلال عام من تاريخ توقيع المذكرة. وتشير المصادر الرسمية في المؤسسة العامة للتبغ الى ان فوائد كثيرة من شأنها ان تتحقق جراء تنفيذ هذا المشروع وأهمها تحقيق وفر ملحوظ ناتج عن فرق السعر بين الاستيراد والتصنيع المحلي نتيجة الاستغناء عن استيراد الاصناف التي سيتم تصنيعها بامتياز في معمل اللاذقية بسورية.

ويؤكد الدكتور فيصل سماق رئيس مجلس الادارة المدير العام للمؤسسة ان تشغيل معمل التصنيع بامتياز سيتم بكوادر وطنية وبإشراف فني من الشركة مما سيحقق للعاملين الاستفادة من الدورات التدريبية التي ستجريها الشركة على نفقتها لاكتسابهم خبرات فنية عالية، هذا إضافة الى الاستفادة من المساعدة الفنية التي ستقدمها الشركة مجانا لتشغيل الات وتجهيزات معمل التصنيع بامتياز، ويضيف الدكتور سماق ان عملية الاحتكاك مع الشركات العالمية لانتاج السجائر ستتيح للعاملين اكتساب خبرات في مجالات التشغيل والانتاج والتوزيع وتدفع الى تحقيق مستويات انتاجية عالية ومنافسة.

ويذكر ان مدة مذكرة التفاهم لخمس سنوات ما لم يجر انهاءها قبل ذلك وفق الانظمة والقوانين التي راعتها المذكرة وتتجدد مدة مذكرة التفاهم هذه تلقائيا بعد انتهاء مدة الخمس سنوات الاولى لمدة متتالية من ثلاث سنوات الا اذا قام احد الفريقين بارسال اشعار خطي بالبريد المسجل الى الفريق الاخر يعلمه فيه بقراره بعدم التجديد، وذلك في مهلة لا تقل عن ثلاثة اشهر قبل انتهاء المدة الاساسية لهذه الاتفاقية او اي من فترات تجديدها، ونصت الاتفاقية على انه في حال وجود نزاع فإن الحل اللودي هو اول الوسائل المتبعة، وفي حال لم يتم التوصل الى حل ودي فيمكن اللجوء لحل النزاع الى التحكيم بموجب الانظمة والقواعد النافذة في الجمهورية العربية السورية، ويجري التحكيم بموجب نظام التحكيم لغرفة التجارة الدولية في دمشق باللغة الانكليزية ولا يوضع الحكم التحكيمي لاي طريق من طرق المراجعة او الاستئناف.

## قروض وحدة المؤسسات المتوسطة والصغيرة تبدأ مطلع ايلول القادم

أكد الدكتور محمد الحسين وزير المالية على ضرورة التعاون والتنسيق التام بين جميع المصارف العامة والخاصة ووحدة المؤسسات المتوسطة والصغيرة التي ستتولى الاشراف على تنفيذ القروض المقدم من بنك الاستثمار الاوربي وقدره 40 مليون يورو والذي سيبدأ مطلع ايلول القادم.

جاء ذلك خلال لقاء وزير المالية مع السيد روبرت لاي الخبير المقيم من بنك الاستثمار الاوربي بحضور المدراء العامين للمصارف العامة والخاصة. حيث تم استعراض الاتفاقية الموقعة بين المالية وبنك الاستثمار الاوربي، والتي سيتم من خلالها منح القروض المذكور لتنشيط الصناعات المتوسطة والصغيرة في سورية، حيث تتولى وحدة المؤسسات المتوسطة والصغيرة اعداد التعليمات التنفيذية بالتعاون مع الخبير الاوربي التي ستحدد معايير الاقراض واسعار الفائدة والضمانات والية الصرف والسداد، وبحيث تكون الوحدة جاهزة لاستقبال الزبائن مطلع شهر ايلول القادم بعد الانتهاء من تجهيز مقرها في مبنى المصرف التجاري السوري واستكمال الدورات التدريبية الخاصة بافراد هذه الوحدة الذين تتم اتقاؤهم من جميع المصارف الحكومية السورية.

## برأسمال 4 مليارات ليرة: الترخيص

## لصندوق المشرق القابضة لتأسيس المشاريع

اصدر رئيس مجلس الوزراء قراراً بالترخيص لتأسيس شركة صندوق المشرق الاستثماري المساهمة المغفلة القابضة الهادفة الى تأسيس مشاريع ذات كيان مالي واداري مستقل او المشاركة مع الغير في اقامة هذه المشاريع او في تأسيس شركات استثمارية وادارتها وذلك وفق احكام قوانين تشجيع الاستثمار النافذة وفي المجالات الاستثمارية والمشاريع الصناعية المتاحة للقطاعين الخاص والمشارك والمشاريع الزراعية الحيوانية والنباتية بما فيها مشاريع تصنيع سائر المنتجات الزراعية ومشاريع النقل على اختلاف انواعها: إضافة للمشاريع التي يقرر المجلس الاعلى للاستثمار الموافقة على تشغيلها باحكام قانون الاستثمار رقم 10 والمشاريع السياحية الخاضعة للقرار 186 لعام 1985 وتعليماته التنفيذية والمشاريع الزراعية المشتركة والمشاريع الصناعية.

وحدد القرار الحقوق المعطاة للشركة لتحقيق غايتها جاعلا مركزها الرئيسي ومقرها القانوني في مدينة دمشق معطياً لمجلس الادارة وانشاء فروع ومكاتب لها وتعيين ممثلين لها داخل القطر وخارجها وذلك خلال مدة عمل الشركة البالغة 50 عاما تبتدئ من تاريخ الاعلان عن تأسيسها ويجوز تجديدها وفقا لاحكام قانون التجارة رقم 149 لعام 1949 وتعديلاته، كما وحدد القرار رأسمال الشركة بأربعة مليارات ليرة سورية مجزياً زيادة هذا الرأسمال عند الاقتضاء بقرار من الهيئة العامة غير العالديه للمساهمين وفقا لاحكام قانون التجارة والنظام الاساسي للشركة التي تخضع في عملها لاحكام قانون التجارة رقم 149 لعام 1949 وتعديلاته والى نظامها الاساسي في ما لا يتعارض مع احكامه.

| 17.00 GMT ▶ 19.00 GMT | البث التجريبي

HOT BIRD 13° east frequency: 10949 MHz- polarization : V  
NILE SAT frequency: 12226 MHz- polarization : H

**anb**

arabic news broadcast

مصدر موثوق

المركز العربي للأخبار

65% من منتجات الماركات العالمية مصنعة في الصين

## 92 مليار دولار سوق البضائع الرياضية سنويا 50 ملياراً منها في الولايات المتحدة

البضائع الرياضية في العالم 92 مليار دولار مما يجعله أكبر سوق في العالم. والسوق الأميركية تشكل 50% من هذه القيمة. فالادوات واللبسة الرياضية هي التي تمثل الجزء الأكبر من الإنفاق في أميركا حيث تبلغ 162 دولاراً (لكل فرد) وقد احتلت الاحذية الرياضية المركز الاول. شركة Nike و Reebok و Salomon - Adidas تبلغ حصتهم أكثر من 1, 5 من السوق الكلي.

ويعتبر سوق الاتحاد الأوروبي الثاني بنسبة 38% من السوق الكلي وهذا ما يجعله في المرتبة الثانية بعد أميركا، الاتحاد الأوروبي يتألف من 15 دولة، طبعاً هذا قبل انضمام الدول اليه حالياً. اللبسة والاحذية تستحوذ على القسم الأكبر من الإنفاق. والدول الكبرى الخمس في هذا الاتفاق هي، ألمانيا، فرنسا، المملكة المتحدة، إيطاليا، وإسبانيا، يشكلون 80% من هذا السوق، وكان نموه في السنوات الخمس المنصرمة (1999-2001) 5, 4% وهو أيضاً مثله مثل السوق الأميركي محكوم من قبل الماركات الكبرى Reebok, Nike, Adidas, Salomon.

هكذا تكون الرياضة وأكثر تحديدا صناعة الرياضة هي من أقوى صناعات العالم ومحتكرة من قبل أكبر الشركات. فلم يعد هناك مقدرة للشركات الصغيرة ان تدخل الى هذا العالم، عالم الرياضة، ما لم يكن في مقدرتها منافسة اي من الشركات التي تحكم السوق.

ويقال بان الرياضة حالياً هي احدى قفزات اقتصاد دول العالم الثالث لما تشكله من تشجيع على الاستثمار في هذا الحقل ويقال أيضاً بأنها احد عوامل السلام وإحلاله ومن هنا تدعّمه الامم المتحدة بقدر ما تستطيع بغية ان يحل السلام في العالم وتحديدا في ما يعرف بدور التنوير والمرتكزة بالمصادفة، في دول هذا العالم الذي تتعدد تسمياته فتارة بدول العالم الثالث وتارة بدول في طور النمو وتارة بالدول الفقيرة وتارة بدول الجنوب. لكن يبقى السؤال قائماً هل حقاً صناعة الرياضة تساعد على نمو هذه البلدان و احلال السلام فيها ما دامت هذه الصناعة، وتقنياتها العالية، محتكرة من قبل شركات كبرى وبالمصادفة أيضاً، متمركزة في مركز القرار السياسي والاقتصادي والعسكري؟! اعداد: احمد ديركي

الرياضة في الصين. ويعد هذا الحدث ثالث أعلى حدث رياضي يجذب المشاهدين في العالم. والشركة الصينية لا جبهة الكومبيوتر وافقت على ان تصحح الراعي الاول للالعاب الاولمبية الصيفية التي ستقام في مدينة بيكين عام 2008 والالعاب الاولمبية الشتائية والتي ستقام في ايطاليا عام 2006. ستزود هذه الشركة ما قيمته 80 مليون دولار من معدات الكومبيوتر لهذه الالعاب ويعد هذا الضخم مقدار قدمته الشركة في تاريخها.

إقامة هذا الحدث الرياضي في الصين يعني الدخول لسوق ضخم وايضاً خروج منتجات هذا السوق الى العالم بأجمعه عن طريق الرياضة، مما يدفع بالصناعة الرياضية الصينية نحو المزيد من النمو والتطور. فساكن الصين هم الأكثر عدداً في العالم والاسرع نمواً وهذا يعني سوق مستقبلية ضخمة جداً وذات امكانيات. ففي الصين حالياً ما يزيد عن 2 مليار مشاهد لكأس العالم ففي الصين 266 مليار نسمة و70 مدينة بتعداد سكاني مليون كحد ادني لكل مدينة. والقدرة الاستهلاكية في الصين بما يقارب 3, 3 تريليون دولار ممثلة بذلك واحدة من أكبر الاسواق الاستهلاكية في العالم. والدليل على شغف الشعب الصيني بالرياضة فإن مباراة البرازيل والصين في كأس العالم لكرة القدم عام 2002 شهدها 700 مليون مشاهد في الصين 80 مليون مشترك بـ T.V Cable و30 مليون لديهم القدرة على الدخول الى الـ Internet. وحالياً 65% من البضائع الرياضية في السوق العالمي مصنعة في الصين ولكنها ليست انواعاً صينية، مثلاً Nike, Reebok, Adidas, Lacoste حيث اصبحت Lacoste ماركة مسجلة في الصين وتتبع 500, 000 وحدة في اسواقها وتصدير ما يقرب 3 ملايين وحدة سنوياً. وطبعاً فان شركة Lacoste راضية عن هذه النتيجة بما يدفع بقية الشركات بان تتبع شركة Lacoste اي تصبح ماركات مسجلة في الصين.

### أوروبا

مع كل هذا يبقى سوق البضائع الأميركي هو الأكبر في العالم يليه الاتحاد الأوروبي. فهذا السوق تحكمه الماركات الضخمة مثل Nike و Reebok و Salomon - Adidas ففي عام 2002 كانت قيمة سوق

كانت 134 مليوناً في الفترة عينها لعام 2003.

اما في عام 2002 فقد بلغت مبيعاتها بالمفرق فقط، 178 مليون دولار مقارنة مع شركة NIKE والتي بلغت 16 مليار دولار من العام ذاته. هذا المليار دولار لشركة Nike وهناك العديد مثل هذه الشركة، لم يأت عن عبث. إن الشركة تضع معظم أبحاثها الرياضية خارج الحدود الأميركية فليديها 700 مصنع متعاقد في اندونيسيا، فيتنام والصين. والشركة نادراً ما تدفع فوق الحد الأدنى لاجور هذه البلاد. وهذا يعني ان ساعة العمل تكلف ما يقرب 40 سنتاً أميركياً أميركي ومطلوب من العامل ان يعمل ما يزيد عن 60 ساعة عمل اسبوعياً ويمنع على العمال تشكيل اتحادات او اي هيئات تهتم بامورهم وقضاياهم.

### الصين

في عام 2008 ستستضيف بكين الالعاب الصيفية الاولمبية التاسعة والعشرين. وهذا يعني دخول الشركات الكبرى، المحلية والاجنبية، من اجل رعاية هذه الالعاب. كما دخلت أيضاً رياضة سباق السيارات وتحديدا سباقات الفورمولا وان. ففي آذار وقعت شركة البترول Sinopec عقداً لتصبح هي الراعي الرئيسي لهذه

المستقلة في دول العالم الثالث. ولهذا يصبح العديد من المصنعين مجرد ممولين وليس بمصنعين. فقد بلغت قيمة المبيع الصافي لشركة Reebok ما قيمته 832 مليون دولار للربع الاول من عام 2004 اي بزيادة ما نسبتها 4% عن عام 2003 حيث بلغت قيمة المبيع الصافي لهذه الشركة فقط 798 مليوناً وارتفعت مبيعاتها على مستوى العالم في الجزء الاول من عام 2004 الى 5% اي الى 697 مليون دولار مقارنة مع مبيعاتها لذات الفترة عام 2003 والتي بلغت 664 مليوناً. اما مبيعاتها في أميركا فقد ارتفعت بمقدار 4% من الربع من هذه السنة مقارنة مع الفترة عينها من العام المنصرم. فقد بلغت مبيعاتها من الاحذية الرياضية في السوق الأميركية فقط في هذه الفترة 261 مليون دولار وهذا يعني ارتفاع نسبة 2% عن الفترة عينها من العام المنصرم وعلى مستوى السوق العالمي بلغت مبيعاتها 338 مليوناً اي بزيادة 6% عن الربع الاول من عام 2003.

شركة Reebok تنتج ماركات اخرى مثل Rockport أحذية و مجموعة Ralph Lauren وبلغت مبيعاتها من هذه الماركات 135 مليوناً للربع الاول من هذه السنة بينما

الاميركية 50 مليار دولار حيث تمثل صناعة الاحذية الرياضية والالات الرياضية التابعة لقسم اللياقة البدنية الجزء الأكبر لهذه الصناعة. الا ان هذا السوق شهد انخفاض بنسبة 5, 0% في عام 2003 اي ان قيمة المصنوعات كانت 49, 8 مليار دولار. يعتقد القيمون على هذه الصناعة بان السوق سوف تتحسن هذا العام وهذا ما حدث فعلاً، ويعتقد أيضاً بان نسبة الزيادة سوف تكون 3, 1%.

طبعاً هذه سوق تنافسية ومن قواعد التنافس بان يتنحى الصغير لكي يسمح للكبير بان ينمو بشكل افضل فتشتري الشركات الكبرى الصفرة من سوق المنافسة، وهذا ما يحدث الان فقد اشترت شركة Nike شركة Converse واشترت شركة Pawlings شركة Inc. Worth واشترت شركة Technica شركة Pallerblade. لكن المنافسة لا تعني فقط بان تشتري الشركة الكبرى الشركة المتوسطة وتطرد الصفرة بل هناك المنافسة على مستوى الاسعار فلنكي تؤمن الشركات الكبرى مقدرتها على المنافسة وتحديداً على مستوى سعر البضاعة المنتجة فهي تؤمن مصدر بضاعتها من مصانعها

ليس غريباً ان يقلب حدث رياضي بارز برامج وقواعد محطات التلفزة بما فيها اوقات الاخبار والبرامج السياسية والمسلسلات التي تجذب أكبر نسب مشاهدين لان الحدث الرياضي هو الاول من حيث المشاهدين كما من حيث الرعاية والاعلان والدورة المالية.

وباتت الرياضة صناعة قائمة بذاتها مع جميع متطلباتها وشبكتها المحيطة. من الانتاج الى التسويق الى تشغيل اليد العاملة الى دعم اقتصادات دول بأكملها وقد يبدو هذا الكلام أكثر اقناعاً بالقياس مع حجم سوق البضائع الرياضية في العام 2002 والذي بلغ 92 مليار دولار عالمياً وهو بلغ خلال العام 2003 49, 8 مليار دولار في الولايات المتحدة وحدها مقابل 50 ملياراً للعام 2002 ويتوقع ان يزيد في العام 2004.

اما من حيث التصنيع فتشكل الصين المصنع الاول للسلع الرياضية لماركات عالمية حيث ان 65% من البضائع الرياضية في السوق العالمي مصنعة في الصين حيث لا تزيد تكلفة ساعة العمل عن 40 سنتاً أميركياً!

### نماذج اميركية

تبلغ قيمة البضائع الرياضية المصنعة من قبل الشركات

**BUSINESS**  
الأخبار الاقتصادية

**Bassel Al-Khatib**  
Daily 2:00 pm

**NBN**  
الشبكة الوطنية للإرسال ش.م.ل.

Tel: 961.1.841020-5/7 Fax: 961.1.841029 E-mail: info@nbn.com.lb Website: www.nbn.com.lb NileSat at 7° West Freq: 12.130 GHz Arabsat 3A 26° East Freq: 11785 MHz

### مكافحة المال الاسود: 3 مليارات دولار «تغسل» في اسرائيل كل عام

حجم المال الاسود في اسرائيل يصل الى 3 مليارات دولار على الاقل في السنة، هذا هو تقدير المحامي يهودا شيفر، رئيس سلطة حظر غسل الاموال. والمصدر لهذه الاموال هو الجريمة، القمار غير القانوني، المخدرات وصناعة البغاء. هذا الحساب من شيفر، الذي عرض في المعرض الدولي للاموال، البنوك والتأمين يستند الى تقديرات دولية. وحسب هذه التقديرات، فان المال الاسود في الدول الأوروبية يصل الى نحو 3 في المائة من اجمالي الانتاج الوطني.

#### «المجرمون يثرون»

ويحذر شيفر من أن منظمات الجريمة في الدولة تشغل افضل المحاسبين، المحامين، والمستشارين من اجل التصدي لجهاز فرض القانون. وبرأيه، فان هذه المنظمات تنجح في ان تغسل بهذه الطريقة مئات ملايين الشواكل كل سنة، تساهم في ثرائها. واضاف بان رؤساء الجريمة يديرون نمط حياة تظاهري، بفضل الاموال المغسولة في حوزتهم.

ويستوجب هذا الوضع حسب شيفر اتخاذ اجراءات مختلفة من اجل التصدي لمحاولات غسل الاموال، والتي غدت أكثر فأكثر ذكاء.

وروى رئيس سلطة حظر غسل الاموال انه في اقتحام لسفن الكازينو في ايلات مؤخرًا صودرت ملايين الشواكل. والان يجري حسب قوله اجراء قضائي لرفع دعاوى من اجل مصادرة الاموال بمبرر مخالفات لقانون غسل الاموال.

كما وافاد شيفر بان سلطة حظر غسل الاموال توصلت الى تعاون مع سلطات فرض القانون الاخرى، مثل الشرطة، المخابرات، وضريبة الدخل.

وعلى مدى نشاطها، تلقت السلطة 103 طلبات لمعلومات من الشرطة، و26 طلباً من المخابرات و 146 طلباً من الخارج.

واشار شيفر الى ان البنوك حسنت التقارير عن الصفقات بمبلغ 50 الف شيكل فما فوق. والان تعترزم السلطة المطالبة بتقرير مشابه من الصرافين ايضاً.

وافاد رئيس سلطة حظر غسل الاموال بان قسماً من المخالفين لقانون حظر غسل الاموال يلقي القبض عليهم في مطار بن غوريون. ويتبين في عشرات الحالات انه لم يبلغ عن مبالغ نقدية كبيرة جرت المحاولة لادخالها الى البلاد.

\* مترجم عن صحيفة معاريف الإسرائيلية - أعمال - بقلم: دافيد ليبيكين (نشر بتاريخ 2004/6/9)



## INTERNATIONAL TRADE AND FINANCE

## Growth accelerated from 3% in 2003 to an estimated 4.7% in 2004

Growth in the volume of merchandise trade accelerated from 3.0 per cent in 2002 to an estimated 4.7 per cent in 2003. Much of this improved performance was attributable to increased import demand in developing countries. Particularly in Asia and, to a lesser extent, in the transition economies. Additionally most of the growth occurred in the second half of the year. In dollar terms, world trade grew by almost 13 per cent, reflecting not only the increased volume but also the continuing depreciation of the United States dollar during the year. In 2004, growth in the volume of world trade is forecast to reach 7.5 per cent. Although the acceleration of international trade in 2004 is anticipated to be more geographically even, trade imbalances are expected to deteriorate further. Moreover, shifts among the exchange rates of major currencies, as well as the greater participation of low-cost producers, have increased competitive pressures in international markets. Both factors increase the risk of protectionist measures, adoption of such measures (as occurred in 2003) would disrupt and.

**Compromise** The expansion of world trade, because world merchandise trade is dominated by manufacturing and because of the integration and restructuring of production processes across countries. The growth of world trade has been correlated with the growth of manufacturing output. Since 2000, global manufacturing activity has been affected by excess capacity. Particularly in the information and communication technologies (ICT) sector, weak business confidence and increased uncertainty caused by non-economic shocks. These factors have had divergent regional consequences, with manufacturing in the major developed economies taking longer to recover than elsewhere and the trade of those countries being similarly slow to revive. Since October 2003, however, the recovery of manufacturing activity has spread as inventories are replenished and remaining excess capacities are worked off. Making prospects for 2004 more favourable.

Among the developed economies, the merchandise exports of the United States rebounded in the third quarter of 2003, after having declined for more than two years. Exports of capital goods led the recovery. United States real imports, which had recovered in 2002, were erratic during 2003, but grew by almost 4 per cent. Historical evidence indicates that imports of capital goods grow twice as fast as equipment spending so that stronger import demand is expected in the coming quarters as the basis of the recovery shifts from household spending to business spending.

The impact of the dollar depreciation on both United States exports and imports has been limited so far due to the low price elasticities of demand. With the dollar depreciation forecast to continue, it will gradually stimulate United States exports while curbing imports. United States exports and imports are both expected to increase by 7-8 per cent in 2004. However, since imports are greater than exports, the trade deficit will continue to grow in the near term.

Japanese exports recovered during the second half of 2003, when there was an acceleration in exports of capital and ICT products to East Asia. This offset the decline in exports to the United States. Particularly in the automobile sector and in consumer goods. Real exports are estimated to have grown by 6 per cent in 2003 and will continue to grow in 2004. The appreciation of the yen will moderate this growth, but demand from other Asian economies is expected to be sustained. Meanwhile, the

volume of Japanese imports from the rest of Asia has been growing steadily, while imports from the United States and Europe have remained weak. Total imports are expected to continue their growth of around 5 per cent, along with the gradual rise in domestic production and investment.

After low growth in 2003, export and import volumes in Western Europe are forecast to grow by about 6 per cent in 2004, despite the expected continuation in the appreciation of the euro. Partially because of this appreciation, the competitive pressure on many European Union (EU) exporters has increased. Improved cost performance has allowed exports to absorb some of the effects of the taken place, so that exports priced in United States dollars have not fully reflected the degree of appreciation. In addition, growth in world demand has partially offset the negative impact of the stronger euro on exports. Germany, for instance, has seen rapid acceleration in the growth of its exports, due to Asian demand for machine tools and the continued strength of markets in Central and Eastern Europe. Imports by Western Europe are expected to pick up with the strengthening of domestic demand, supported by the effects of appreciation on the domestic prices of imports. This pass-through has been limited so far. Suggesting that more stimulus to demand from these price effects may be in the pipeline.

Both Australia and New Zealand have experienced weak exports and strong imports, due to their robust domestic demand and the appreciation of their currencies. Exports are expected to recover in 2004, owing to stronger demand from the rest of the world.

Meanwhile increased international competition, trade disputes and the appreciation of its currency have been reducing Canada's share in the United States market, particularly in motor vehicles and part. Pulp and parts products. Information technology equipment. Wood products. Chemicals and fertilizers, and machinery.

The economies in transition have had a solid trade performance in recent years. The rapid growth of the trade of the Commonwealth of Independent States (CIS) region is being driven by strong regional economic growth and higher oil prices. In 2003, robust import demand by the Russian Federation boosted exports by neighbouring states. And hydrocarbon investments in the Caspian Sea region goods from these countries. Despite the anticipated weakening of oil prices in 2004, the growth of these countries trade is forecast to remain robust, although diversification of the Russian economy away from the energy sector may reduce its growth and therefore its demand for imports from the region. On the other hand, the creation of a single economic space, as envisaged by the summit of the Presidents of the CIS in Yalta in September 2003, will further foster trade and foreign direct investment (FDI).

The export performance of Central and Eastern Europe in 2003 was mixed. Exports stalled in some cases because of earlier currency appreciation. Whereas in other cases they increased as competitiveness improved. Exports are expected to remain strong in 2004, in line with the recovery in the EU and the removal of the last trade barriers following the entry of five Central European countries into the EU in May 2004. At the same time, stronger border controls with eastern neighbours may adversely affect informal trade. The opening of most of the Central European Free Trade Agreement (CEFTA) markets to the EU. Following the enlargement, poses another risk to intraregional trade. The region's imports remained strong in 2003 due to higher disposable income in

most countries and strong investment in some. Imports will remain firm in 2004, as the implementation of public infrastructure projects and a recovery of investment in general will lead to increased imports of capital goods.

At 9 per cent, Developing countries external trade grew well above the world average in 2003. Imports grew more slowly than exports as several economies experienced external financial constraints as well as weak domestic conditions that curbed import demand. In 2004, the constraints are expected to ease and relative growth rates to reverse. With exports forecast to increase by about 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> per cent and imports by some 11 per cent in real terms.

Africa recorded a modest growth of trade in 2003. Export growth is forecast to reach 4.5 per cent in 2004 as global economic recovery stimulates increased demand for African products. Export revenues will increase, but at a marginally lower rate than in 2003 due to the expected decline in the price of oil, a major export for the region as a whole. On the other hand, the prices of minerals and metals are expected to strengthen further which, together with increases in export volumes, including manufactures under the United States African Growth and Opportunity Act (AGOA), will raise export revenue in many sub-Saharan countries.

In 2003, imports of food commodities, particularly in Southern Africa. Declined due to the return of normal weather conditions. High oil-import bills also impacted negatively on the volume of imports of many countries. In several countries, notably South Africa, currency depreciation also constrained

import demand. Growth in African imports in 2004 is expected to accelerate in keeping with overall gross domestic product (GDP) growth.

East Asia's recent trade performance has been remarkable, with China playing a dominant role. China's exports and imports grew by around 30 per cent in nominal terms in 2003 mainly due to post World Trade Organization (WTO) accession momentum, a continued increase in FDI flows, further relocation of manufacturing to China by transnational corporations (TNCs). A strong domestic economy and the recovery in world economic growth. The growth of China exports has been well balanced across all major markets, although exports to the EU have grown faster than to other major economies, partially due to the change in the exchange rate resulting from the devaluation of the dollar. Non state firms account for more than two thirds of exports by value, with foreign-owned enterprises accounting for more than 50 per cent of the total, highlighting the impetus to China's exports provided by FDI. Driven by domestic demand, as well as by exports (about 50 per cent of exports are categorized as processed imports of intermediate goods), imports grew more strongly than exports in 2003. Among imports ICT products, steel and auto parts grew the fastest, in response to the surge in domestic consumption and the high growth in infrastructure investment. In 2004, growth of both exports and imports is expected to decelerate to around 15 per cent. Elsewhere in East Asia, export growth picked up towards the end of 2003 and is forecast to remain

vigorous in 2004 in line with strengthening global demand and an upturn in a wider spectrum of ICT exports. Imports by China are an increasingly important component of total exports from many countries in the region. Imports by other East Asian economies also rebounded in the second half of 2003 and are expected to accelerate in line with stronger domestic demand.

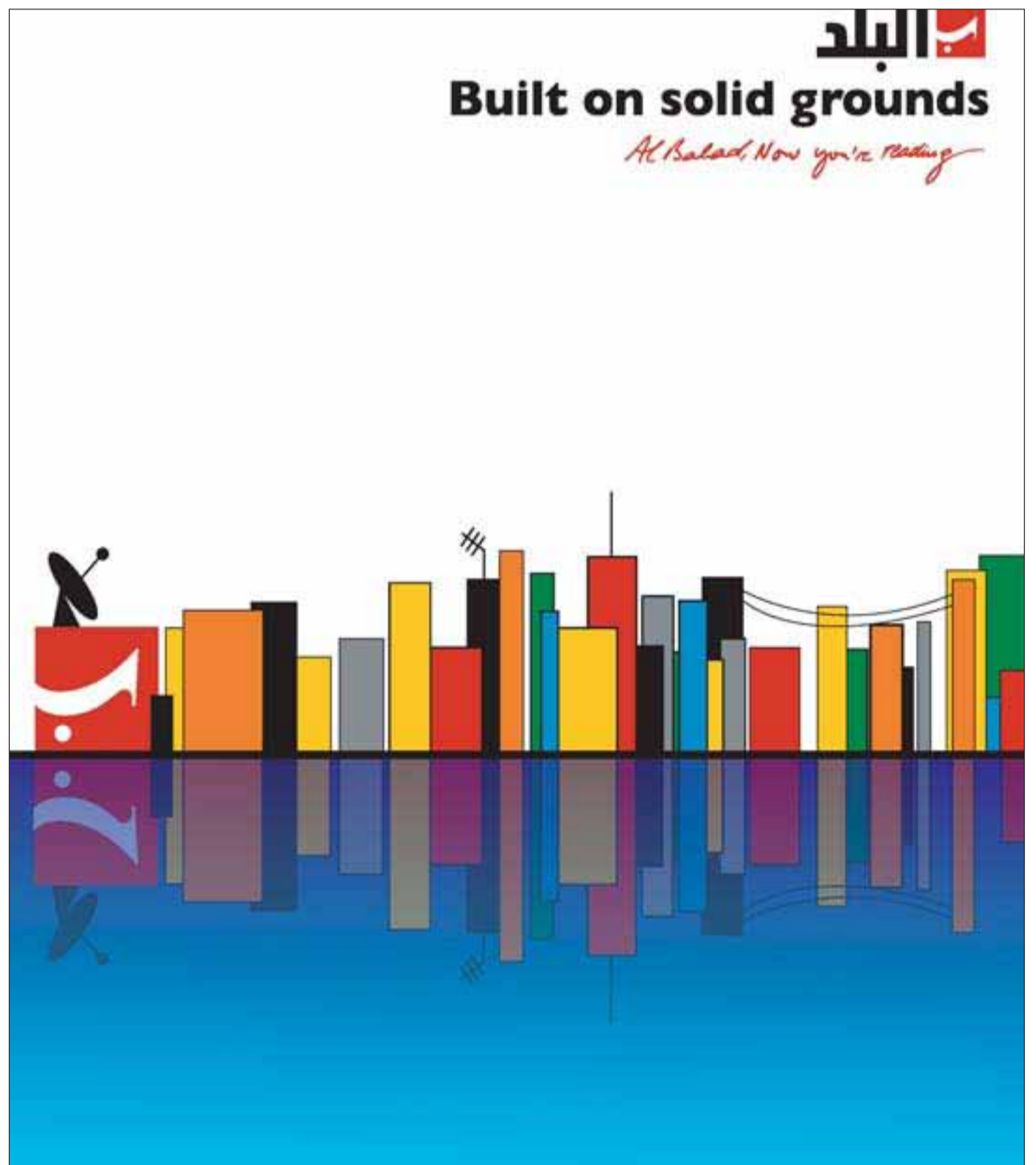
Export growth was robust in South Asia in 2003, partially because Pakistan's preferential textile export quotas to the EU and the United States were expanded. They are unlikely to increase further and, more generally, competition from low-cost producers inadequate infrastructure and other structural weaknesses will continue to weigh on the region's export growth. The region's imports also grew strongly in 2003 in line with rising domestic demand and increasing demand for inputs to exports industries. Import growth is likely to strengthen in 2004 and lead to worsening trade balances in most countries. However the effect of this deterioration on the current account balance will be mitigated by lower prices for oil imports and higher prices for exports of non-oil commodities.

Western Asia's trade performance is closely tied to developments in the world oil market and political stability in the region. The rise in oil prices boosted the region's export revenues by about 12 per cent in 2003. In volume terms, however, the region's oil-importing countries performed better than the oil-exporting countries as Israeli exports recovered and Turkey sustained strong export performance. Meanwhile, the region's import

growth slowed to 3.5 per cent in real terms in 2003 from about 7 per cent in 2002 due to weak domestic demand. Exports are forecast to decline in 2004 due to the lower quotas for Organization of the Petroleum Exporting Countries (OPEC). Although exports of oil importing countries will continue to benefit from the global recovery, import growth is forecast to accelerate in 2004, due in part to the reconstruction of Iraq and in part to downstream projects to be implemented elsewhere in the region.

Latin America's volume of exports grew by only 1.4 per cent in 2003, largely reflecting Mexico's poor performance lower oil exports by Venezuela and weak exports from Argentina. Mexico suffered from the weakness of manufacturing activity in the United States. Increased competition from China in specific sectors of its in-bound manufacturing particularly the low-skilled industries. And a relatively strong currency. Central American and Caribbean exports did not fare much better, although exports from some special zones continued to increase. Exports from Brazil benefited from both higher prices and greater external demand as a result of the diversification of its trading partners, notably China. Regional exports are forecast to grow by 7 per cent in 2004. Apart from the more favourable international environment, internal conditions will continue to support an increase in exports as exchange rates stabilize and a number of countries prepare to negotiate and/or sign free trade agreements (FTAs).

**\* Word Economic Situation and prospects 2004 (United Nations**





## المؤتمر العاشر للاستثمار واسواق رأس المال يوصي بالاصلاح الاقتصادي

أكد رئيس الحكومة رفيق الحريري ان مشكلتنا الاساس في لبنان هي تنامي الدين العام وخدمته، معتبرا ان الحل لمعالجة هذا الدين ليست سرية وانما تحتاج الى ارادة سياسية واضحة وحكم متجانس يعمل يدا واحدة لتنفيذ البرامج المتوافق عليها. ولفت الى ان امانا في الاشهر المقبلة مرحلة دقيقة معربا عن امله في ان تكون بابا لتغيير الكثير من الامور التي نشكو ويشكو منها المواطن والمستثمر معا.

كلام الحريري جاء خلال افتتاحه المؤتمر العاشر للاستثمار واسواق رأس المال العربية في فندق فينيسيا انتركونتيننتال، بحضور عدد كبير من المشاركين يتقدمهم ولي عهد دبي وزير دفاع دولة الامارات محمد بن راشد المكتوم، ورئيس مجلس وزراء ماليزيا السابق مهاتير محمد. ودعا المؤتمر الذي استمر يومين في توصياته الى استكمال الخطوات المتعلقة

بالاصلاح الاقتصادي والمالي، واعادة النظر في وظائف الدولة، وتحسين اداء كوادر الحكومات وانفتاح الاسواق العربية بعضها على بعض، وازالة المعوقات التي تحد من استقطاب الاستثمار، فضلا عن تأمين المناخ السياسي الكفيل بحفظ الحقوق وصون الحريات، وتسريع الخصخصة، وتشجيع الاندماج المصرفي، وتفصيل الصيرفة الاسلامية، وتطوير القوانين الناظمة لقطاع الاتصالات اضافة الى تغيير اسم المؤتمر ابتداء من السنة المقبلة ليصبح منتدى الاقتصاد العربي.

### سلامة

وكان حاكم مصرف لبنان حاضرا في جلسة التوصيات وجواب على اسئلة الصحافيين فاشار الى معايير اعتمدت لفاؤدة بيروت الاساسية، ستطرح الاسبوع المقبل على المجلس المركزي، وتوقع ان تجزم الية التعاطي مع هذا الموضوع خلال

## البنك اللبناني الفرنسي و LFF يطلقان ديناميك برفورمنس

قدم البنك اللبناني الفرنسي ولبيانو فرانسيز فايننس (LFF) بديلا للاستثمار التقليدي من خلال: ديناميك برفورمنس (DP) المنتج الذي يضمن للمستثمر رأس ماله ويهدف الى تحقيق عائدات ايجابية مع ارتباط منخفض بالاسواق التقليدية.

ديناميك برفورمنس هو منتج بالعملية الاميركية، مدة استحقاقه ستة سنوات، مرتبط باداء صناديق Financials & Futures Permal وتديره Permal Group. هذا الصندوق يتطلع الى تحقيق عائدات ايجابية بغض النظر عن تقلبات السوق من خلال اعتماد مبدأ التنوع على مستوى استراتيجيات الاستثمار والادوات المالية (المشتقات) ونوع الاصول (اسهم، سندات، مواد اولية، عملات...). وهذا ما أثبتته أدائها التاريخي منذ العام 1996.

يستفيد المستثمرون بواسطة DP من ضمانة 100% لرأس المال عند الاستحقاق تقدمها مجموعة كريددي اغريكول (المصنفة خامسة بين المجموعات العالمية) من خلال Calyon بالإضافة الى ذلك، تكمن إحدى أبرز مقومات DP في إمكانية زيادة منتظمة للقيمة الاساسية للمبلغ المستثمر في صندوق Financials & Futures Permal FX. إذا كان أداء الصندوق ايجابيا.

في المقابل، وفي حال انخفضت قيمة الصندوق، يحول قسم من الأموال المستثمرة في الصندوق الى سندات لضمانة 100% لرأس المال عند الاستحقاق.

## مال

## القمة المصرفية العربية الدولية تبحث الشراكة من أجل المستقبل طريبه: القطاع المصرفي العربي يدير موجودات تزيد على 778 مليار دولار

عقدت القمة المصرفية العربية الدولية لعام 2004 والتي ينظمها اتحاد المصارف العربية بالتعاون مع The Banker h Business Financial times في لندن، بحضور اكثر من (500) شخصية قيادية اقتصادية ومالية ومصرفية، عربية ودولية، ومن القطاعين العام والخاص، وسط مشاركة كثيفة من قيادات المصارف العربية والعالمية.

وقد افتتح أعمال القمة الدكتور جوزف طريبه رئيس مجلس إدارة اتحاد المصارف العربية حيث قال في كلمته الافتتاحية ان العالم العربي يعي تماما أهمية ان يكون جزءا من الاقتصاد العالمي، بحيث يتأثر بتطوراتها، كما يؤثر في احداثها، وأن الدول العربية باشرت منذ مطلع التسعينات بتطبيق برامج لاعادة الهيكلة والاصلاح الاقتصادي، بحيث ركزت فيها على تحرير اقتصاداتها الوطنية، والانفتاح على الاقتصاد العالمي. وأضاف طريبه: ان قطاعنا المصرفي بات يدير كما في نهاية عام 2003 موجودات تقارب قيمتها 3, 778 مليار دولار وبنمو سنوي نسبته 5, 10% عن عام 2002 بحيث بات حجمه يوازي نحو 2, 107% من حجم الاقتصاد العربي، ومدعوما بقاعدة ودائع واسعة تزيد عن 1, 477 مليار دولار وبنمو سنوي نسبته 6, 8%، وقاعدة اموال خاصة تربو على 71, 7 مليارا وبنمو سنوي نسبته 2, 8% عن 2002.

وفي كلمته في حفل الافتتاح قال مستشار محافظ بنك انكلترا البيستير كلارك ان الاستقرار المالي الدولي قضية اساسية في سلم اهتمامات المجتمع الدولي، وأن هذا الاستقرار يتطلب تشكلا فعالا وسليما وهادئا لاسواق المصارف والاوراق المالية والشركات. و أكد ان هناك مساعي دولية متواصلة لصون وتحسين هذا الاستقرار المالي في الاقتصاد العالمي.

وكانت كلمة الثالثة في حفل الافتتاح ستيفن تايمول من The Banker قال فيها أن سنة 2003 كانت افضل سنة من حيث ربحية المصارف العالمية، وأن قائمة أكبر الف بنك عالمي تتضمن 71 مصرفا عربيا وان عمليات الدمج والتملك الحاصلة في المنطقة العربية قد ادت الى دخول مصارف عربية جديدة الى القائمة المذكورة.

كما القت ريماء خلف هنيدي مديرة المكتب الاقليمي للدول العربية في برنامج الامم المتحدة الانمائي UNDP كلمة حيث قالت فيها ان التحديات الاقتصادية والاجتماعية التي تواجه الدول العربية كبيرة، وان الدول العربية قد حققت العديد من الايجابيات خلال العقد الماضي ابرزها تنامي معدلات النمو الاقتصادي، وازدياد مستويات الثقافة لا سيما لدى المرأة، وانخفاض معدلات الوفاة عند الولادة، وتقليص الفقر والفوارق بين المداخل.

## حصة نخيل 15 مليار دولار من 30 مليارات مشاريع عقارية في دبي



دعت شركة نخيل احدى اكبر الشركات العاملة في مجال العقارات في الشرق الاوسط، رجال الأعمال العرب الى اغتنام الفرص الاستثمارية المتاحة في اماره دبي في هذا القطاع الذي شهد تحولات ايجابية خلال السنوات القليلة الماضية.

واشار وحيد عطا الله، المدير التنفيذي التجاري في الشركة الى ان نجاح تجربة دبي اعتمد على رؤية طموحة ارتكزت عليها كافة القطاعات الاقتصادية في الامارة الى جانب مرونة وشفافية وسرعة اتخاذ القرارات والتعاون البناء بين كافة الدوائر الحكومية، كما وفرت دبي تسهيلات وضمانات كاملة لرؤوس الاموال والمشاريع الاستثمارية الاجنبية واعفاءات من الضرائب وحرية تحويل النقد الاجنبي بدون اي قوانين موقفة.

وقال عطا الله في مؤتمر صحفي عقده في بيروت وحضره وزير السياحة علي عبد الله ونقيب اصحاب الفنادق بيار الاشقر والامين العام لمنظمة السياحة العربية وديع يوسف كنعان: اصبحت دبي مركزا اقليميا رائدا في مجال الاقتصاد والسياحة والتكنولوجيا والمشاريع السياحية الخلاقة في المنطقة. واعتمد هذا التحول المتسارع على عملية تخطيط استراتيجي بعيد المدى الى جانب طرح وتبني افكار ومبادرات غير

تقليدية وتطوير أنشطة تجارية وصناعية غير نغطية ساهمت في التطور الاقتصادي المتعدد المصادر الذي وصلت اليه. وانطلقت كافة هذه المبادرات من الرؤية الحكيمة لسمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي وزير الدفاع في الامارات، والمتمثلة في التركيز على تطوير الموارد البشرية بوصفها القوة المحركة لكافة القطاعات الاقتصادية.

واكد ان تطوير مشاريع عملاقة متعددة اثمر عن استقطاب اعداد كبيرة من الزائرين والمقيمين في دبي، وبالتالي زيادة معدل الطلب على كافة الخدمات والمرافق في الاسواق المحلية، ومن ضمنها قطاع العقارات. وساهمت هذه الاجواء ايجابية

في دعم قطاع التطوير العقاري في الامارة. وتبلغ حصة نخيل حاليا نحو 15 مليار دولار من مجمل قيمة المشاريع العقارية قيد الانشاء حاليا في دبي والتي تقدر بنحو 30 مليار دولار.

واضاف عطا الله: تعكس كافة المشاريع التي تقوم شركتنا بتطويرها، هذه الرؤية الطموحة التي جعلت دبي من اهم الوجهات الدولية للعمل والاستثمار والاقامة. ويرتبط اسم نخيل بمجموعة من المشاريع العقارية المتميزة من بينها جزيرة النخلة، جمبرا والنخلة جبل علي وجزر العالم وجزر الجميرا وأبراج بحيرة الجميرا والمدينة العالمية ومجمع الحدائق ومركز الحدائق للتسوق.

## مؤتمر لبنان الكوكب 2004 من 20 الى 22 تموز

الاقتصاد والمالي للاغتراب. ورأى ان المؤتمر سيؤدي الى تحفيز الاستثمار وزيادة التبادل التجاري وتوفير فرص العمل النوعية، مشددا على انه يؤكد الارادة الواحدة التي تجمع المغتربين اللبنانيين في كل اماكن انتشارهم.

اما عون فدعا رجال الاعمال واصحاب المؤسسات التجارية والصناعية والزراعية كافة، المقيمين في لبنان او القادمين اليه هذا الصيف، الى اغتنام فرصة اللقاء والتعرف بعضهم الى بعض، والافادة من مداخلات كبار النخب الاقتصادية والرواد والمفكرين، وما تحمله معلوماتهم وخبراتهم من فائدة اقتصادية وعلمية على مجتمع رجال الاعمال.

والاعمال، وحملوا لبنان في قلوبهم وعقولهم وعلى سواعدهم في بلدان انتشارهم. وتحدث المدير العام لوزارة الاقتصاد فادي مكي ممثلا الوزير مروان حمادة، مشيرا الى ان انعقاد هذا المؤتمر هو دليل على نجاح النشاطات التي قام بها المجلس، كما انه يربط لبنان واقتصاده باللبنانيين في الخارج، والذين يمثلون مخرجا لكل المشكلات الاقتصادية التي يعانيها الوطن.

والقى رئيس المجلس الاغترابي اللبناني للاستثمار نسيب فواز كلمة، اوضح فيها ان المؤتمر هو الرابع للمجلس، بعد مؤتمرات سابقة عقدت في دبي وبلجيكا والبرازيل، ويعتبر أكبر ملتقى

عقد المجلس الاغترابي اللبناني للاستثمار واتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة في لبنان والشركة الدولية للمعارض مؤتمرا صحافيا في مقر غرفة التجارة والصناعة والزراعة، لاعلان انعقاد مؤتمر لبنان الكوكب 2004 برعاية رئيس الجمهورية اميل لحود من 20 الى 22 تموز في مركز بيروت للمعارض والترفيه ببيال.

وكان نائب رئيس اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة محمد لمع قد استهل المؤتمر الصحافي بالقول ان دور المغتربين حيوي واساسي في نهوض الاقتصاد اللبناني من مشكلاته الراهنة. فمفتر بونا طاقات كبيرة، واثبتوا انهم كبار في مجالات العلم والاقتصاد والمال

## بيبيكو العالمية تخصص منحاً بـ 35000 دولار للمتفوقين في الجامعة الأميركية

على التوالي، ونأمل بالاستمرار في ذلك خلال السنوات القادمة ايضا. سوف تعطي المنح رسوم التسجيل للسنين الجامعية 2003-2004 وتدعم خمس متفوقين في ادارة الاعمال، الادارة العامة والهندسة فضلا عن ذلك، هناك منحة سادسة سوف تعطى للطلاب الذي يحقق نتائج رياضية فائقة.

الأميركية في بيروت. وقد صرح عمر فريد، نائب بيبيكو العالمية لاسواق شرق البحر المتوسط لدى تقديمه الشيك الى الدكتور جون وانربوري، رئيس الجامعة: إننا نؤمن بقوة بوجود مكافأة الطلاب لعلمهم الدؤوب وتفوقهم الأكاديمي، ونحن سعداء باننا ندعم طلاب الجامعة الأميركية في بيروت للسنة العاشرة

قدمت شركة بيبيكو العالمية، الاولى للمشروعات الغازية في لبنان والشرق الاوسط، منحة دراسية بقيمة 35000 دولار اميركي للجامعة الأميركية في بيروت، وذلك تشبها مع التزامها بدعم التفوق العلمي والعمل الاجتماعي. وهذه هي المرة العاشرة على التوالي التي تساهم فيها الشركة بدعم الطلبة المتفوقين في الجامعة

### جاهز للسكن

هل تبحثون عن تمويل لشراء منزلكم؟

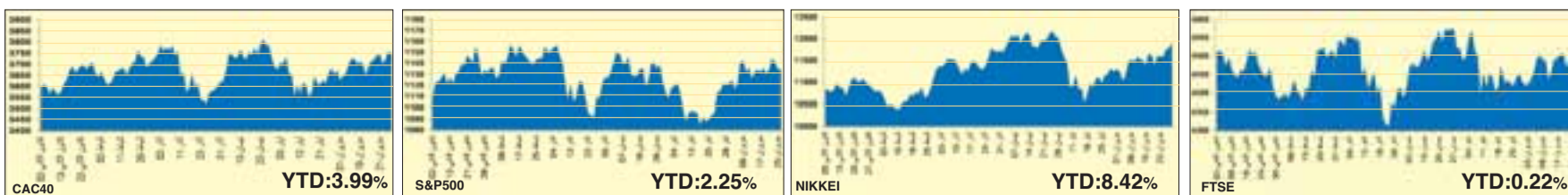
كلنا أذان صاغية.

عرض خاص وحصري

فائدة ثابتة: ٥,٩%

وذلك لأول سنتين.

البنك اللبناني الفرنسي BANQUE LIBANO-FRANÇAISE



## أسواق لبنان والعالم

### Lebanese International Bond Issues

DEBT INSTRUMENTS	Maturity	YTM%	Mid-Price (\$)
<b>Sovereign Debt</b>			
R. Lebanon 9 1/2	Dec-04	2.24%	102.63
R. Lebanon 10 1/4	Mar-05	3.10%	103.88
R. Lebanon 9 3/8	Jun-05	3.71%	104.50
R. Lebanon 8 3/4	Sep-05	4.02%	104.63
R. Lebanon 9 7/8	Apr-06	5.47%	106.50
R. Lebanon 10 1/2	May-06	5.37%	107.88
R. Lebanon 10 1/2	Aug-06	5.12%	109.25
R. Lebanon Euro 8 7/8	Oct-06	5.83%	105.25
R. Lebanon 8 5/8	Oct-07	6.46%	105.25
R. Lebanon 10 1/8	Aug-08	6.79%	110.75
R. Lebanon Euro 7 1/4	May-09	6.87%	101.00
R. Lebanon 10 1/4	Oct-09	7.29%	111.50
R. Lebanon 7 7/8	May-11	7.50%	551.50
R. Lebanon 11 5/8	May-16	9.39%	114.50
<b>Private Issues</b>			
B. Mediterranee 9.25	Jul-04	3.02%	100.19
B. Mediterranee 9.5	Mar-05	2.26%	03.50
B. Mediterranee 9.75	Sep-05	3.87%	105.75
BLOM 9	Dec-05	4.24%	105.50
Credit Libanais 6 3/4	Jul-06	5.31%	101.75
Ciments Libanais 10	Jul-06	5.29%	107.50
B. Mediterranee 6 3/8	Oct-06	5.19%	101.50
First National Bank 6 7/8	Jan-07	6.13%	101.13
FransaBank 8 1/2	Dec-07	6.93%	103.25
Audi Investment Bank 10.75	May-10	6.76%	117.50

### Beirut Stock Exchange

Stock	Closing Price	Weekly change %	YTD %	Weekly Volume ('000)	PER 2002	PER 2003	Price to Book 2003	M. Cap. ** (\$mil)
Solidere (A)	7.66	-2.79%	78.6%	209.229	19.4	48.5	0.45	
Solidere (B)	7.81	-2.25%	57.8%	10.595	19.4	48.5	0.45	1.273.650
B. Libanaise p.l. Commerce	2.94	0.00%	0.0%	-	-ve	21.5	4.22	118.541
Bank Audi	22.00	4.76%	18.9%	-	8.3	7.7	0.92	503.800
Bank Of Beirut	7.95	0.00%	1.7%	125.000	15.2	17.3	1.99	386.370
Bank Of Beirut Call. Pref.	11.64	0.00%	1.2%	-	NL	NL	NL	34.920
Byblos Bank	1.50	-2.60%	-11.8%	11.814	6.4	7.6	0.64	309.036
Byblos Bank Call. Pref.	102.00	1.90%	-1.4%	0.333	NL	457.7	38.79	102.000
BEMO Bank	3.50	0.00%	0.0%	-	21.8	16.9	1.36	56.000
BLOM Bank	24.54	-3.39%	4.4%	8.000	4.3	4.9	0.67	453.990
Rymco	1.35	0.00%	-22.9%	-	12.8	35.4	1.25	33.750
Holcim (liban)	0.50	0.00%	0.0%	-	12.7	22.8	0.57	117.096
Ciments Blancs (C)	1.50	0.00%	0.0%	-	12.8	18.8	1.89	13.500
Uniceramic (C)	1.75	0.00%	2.94%	-	156.5	N/A	N/A	29.019
Lebanon Holdings	4.75	0.00%	-5.0%	-	NA	NA	N/A	23.750
Beirut InterBank Fund	105.00	0.00%	-3.7%	-	NA	NA	N/A	21.000
Beirut Global Income Fund	106.00	0.95%	3.4%	-	NL	NA	N/A	36.040
Beirut Lira Fund*	102500	0.20%	2.5%	0.005	NL	NL	NL	28187.5

\*Beirut Lira Fund price and all calculations quoted in Lebanese Pounds

\*\*Market Capitalisation, value of total outstanding shares at each category share price

### Over - The - Counter

Stock	Closing Price	Weekly Change%	YTD %	PER 2002	PBR 2002	M. Cap. (\$mil) *
Casino Du Liban	140	0.00%	7.7%	3.1	N/A	100.8
SGHL	3.5	0.00%	0.0%	77.4	0.56	56.5
ABC	15	0.00%	0.0%	8.9	0.99	62.3
Sibline	1.20	0.00%	0.0%	-ve	0.42	90.5
Fransabank	1.25	0.00%	0.0%	8.9	1.26	168.8

### Global Depository Receipts (GDRs)

GDR	Closing Bid	Weekly Change%	YTD%	PER 02	PER 03	PBR 03	M. Cap.(\$mil) *
Audi GDR	23.00	6.98%	26.0%	8.3	5.6	0.67	387.8
BLC GDR	5.50	0.00%	0.0%	-ve	40.1	7.89	221.8
BLOM GDR	24.50	-2.00%	5.4%	4.2	4.9	0.67	453.3
Solidere GDR	7.125	-9.52%	43.2%	19.8	50.0	0.49	1175.6

### Lebanese Treasury Bills

Months	Issuing date	Maturity date	Circular	Discount Rate%	Yield (%)	Months	Issuing date	Maturity date	Circular	Yield (%)	Value (LL)
3	6/10/04	09/09/04	127	5.14	5.21	24	01/07/04	29/06/06	130	7.74	10000
6	6/10/04	12/09/04	127	6.14	6.33	36	01/07/04	29/06/07	130	8.68	10000
12	1/07/04	30/06/05	130	6.27	6.69						

## وراء الأرقام

### قراءة لبعض المصارف اللبنانية

في قراءة موجزة لمؤشرات وارقام بعض اسواق لندن يمكننا استخلاص بعض النقاط الاساسية في تقييم جدوى الاستثمار فيها: Blom (بنك لبنان والمهجر): يظهر معنا ان (Blom) هو نجم المصارف اللبنانية من حيث العناصر المالية التالية:

للمصرف موقع ريادي في نسبة الودائع، ونسبة سعره الى العائد (او ما يسمى PE Earning ratio) (Price Earning ratio PE: 5.2) هي نسبة متدنية يرافقها افضل نسبة ايرادات على الموجودات الصافية في القطاع المصرفي (16,7%).

استنادا الى هذه المعطيات فان سعر سهم (Blom GDR) هو الارخص مقارنة مع باقي الاسهم المحلية وفي المنطقة.

Audi (عودة): ان سياسة بنك عودة كانت ولا تزال سياسة توسعية على الصعيدين الخارجي والمحلي، فبعد شرائه في السنوات السابقة فروعه في فرنسا وسويسرا ولوكسمبورغ توجه الى السوق الداخلية مع شرائه لبنك سرادار اخيرا، الامر الذي جعله اقوى البنوك تجاريا. ويعتبر سعر عودة جاذب ايضا مع (PE: 8.36)، وعلى الرغم من ان قيمته المتداوله تعادل قيمته الدفترية، فان سعره يبقى اعلى نسبيا مقارنة مع (Blom).

(Biblos) بنك بيروت: اعتبر في وقت من الاوقات بنك بيروت النجم بالنسبة لنموه السريع، ولكن استيعابه لشراء بنك الرياض كان صعبا، وهذا ما حد من نموه وظهر جليا في زيادة نسبة الديون المتعثرة الى (38,5%) من مجموع الديون، ال (PE:17.2) اعلى بكثير من معدل السوق فمن المستحسن الانتظار قبل الاستثمار فيه.

Byblos (بيبلوس): بالنسبة للأرقام يعتبر بيبيلوس في معدل جيد، ولكن انخفاض ارباحه في 2004، قد يؤدي الى تخويف المساهمين قليلا مع ان التفسيرات وراء الكواليس كانت مقنعة ولا يزال المصرف محافظا بالنسبة لغيره.

BLC (البنك اللبناني للتجارة): تمكن المصرف من تجميع نسبة مؤونات عالية (حوالي 80%) على قيمة الديون المتعثرة وهذا ما جعله يستفيد وينتج ارباحا على مر الوقت.

يتك BLC على دعم المصرف المركزي الذي بات المساهم الاكبر فيه، وعلى فروعه في الامارات العربية التي لم يستفد من كامل طاقتها بعد. التقييم الحالي، لسعر السهم يأخذ في الاعتبار كل الخطط الايجابية للمستقبل.

Bemo مصرف محافظ جدا، حيث نسبة الديون المتعثرة منخفضة الى حد بعيد (2,5%) ولكن تبقى تكاليفه عالية بالنسبة للدخول ومقارنة مع السوق. يتجه المصرف نحو نشاطات متعددة مثل ادارة الاستثمارات الخاصة.

## جان رياشي

## FINANCIAL FUNDS ADVISORS INTERNATIONAL S.A.L

مؤسسة مالية رقم 18 خاضعة لرقابة مصرف لبنان

وسيط معتمد في بورصة بيروت

بناية تماري، شارع اللبني، وسط بيروت التجاري

TEL.: 00961 1 985195 FAX: 00961 1 985193  
Web site: www.ffa.com.lb - e-mail: ffa@ffa.com.lb

## تركيا

إن قوة العودة الاقتصادية كانت مفاجأة حركة النمو السريعة في الفصل الاخير من العام 2003 نحو 1,7% جعل النمو السنوي يزيد على 8,5% في السنة.

إن هذا النمو ترافق مع عنصر جديد في غاية الاهمية وهو الاستثمار، المقاد بواسطة القطاع الخاص، حيث نما الاستثمار 20% في العام 2003، وهو شرط اساسي لاستكمال منحنى النمو.

ان القطاع الصناعي هو المحرك، وارقام الانتاج الصناعي في مطلع العام 2004، يوصي بنمو الناتج الوطني بنحو 6% خلال هذا العام.

الخبر السليبي ان هذه العودة الاقتصادية لم تخلق فرص عمل جديدة، والاجور لم تتم.

ان معدل البطالة تخطى 10% في العام 2001، وارتفعت في الفصل الاخير من العام 2003 الى 10,5%.

ولكن لا بد من الاخذ بالاعتبار الاشخاص الذين يعملون فقط لعدة ساعات في الاسبوع، وهذا الامر يرفع النسبة الى 15%، وهذا المعدل لم يتراجع منذ 3 سنوات.

المؤشر الايجابي الوحيد هو ان نسبة البطالة بالنسبة للشباب المتعلم تقلصت من 32% الى 26%.

تحتاج تركيا الى ان تخلق كل عام نحو 500 الف فرصة عمل لكي تكبح البطالة.

بالنسبة للتجارة الخارجية، فان صادرات تركيا (46 مليار دولار) زادت نحو 30% في العام 2003 وزاد نموها بسرعة مطلع العام 2004 (23%).

وهذا النمو ينطلق بجزء منه بفعل معدل الصرف، لان نصف صادرات تركيا تتجه نحو منطقة اليورو.

من جهة الواردات، فان النمو حيوي ايضا (+33%) العجز التجاري كان نحو 7,13 مليار دولار، وتراجع الى النصف في العام 2003 وبلغ 9,8 مليارات دولار ويبدو انه يتعمق اذ بلغ في الشهرين الاولين من العام 2003 نحو 3,8 مليارات دولار مقارنة

## Risques Internationaux

بناء لاتفاق تعاون مع مجلة Risques Internationaux الفرنسية المتخصصة، تعتمد «الإعمار والاقتصاد» في كل عدد إلى نقل بعض الخلاصات والمواضيع التي تنشرها المجلة في زاويتها هذه، كما ستساهم في المقابل في المجلة الفرنسية عبر نشر موضوع متخصص عن بلد عربي.

مع 2,03 مليارين في الفترة نفسها من العام 2003.

منذ أكثر من سنة فان ارتفاع الاسعار في تركيا يقاس برقمين. ان محاولة الإرساء للخطر للعبة التركية سمحت بركود قوي في العام 2000 (الاسعار لم ترتفع «الا» 40%) ولكن بعد الازمة والقرار بتعويم الليرة التركية، الارتفاع كان بنسبة 68% في العام 2001.

التعويم، سياسة نقدية مقيدة ووهن الطلب اعادا ارتفاع الاسعار 18% في العام 2003، وفي نيسان 2004 النمط السنوي هو بنحو 2,10%.

مقتنعة بقدرتها على ربح معركة التضخم السلطات ستنتزع 6 اصفار من الورقة النقدية التي ستصدرها من كانون الثاني 2005.

لم يكن لدى تركيا صعوبة لتمويل عجزها الجاري، الذي بلغ على الرغم من نشاط السياحة، نحو 6,6 مليارات دولار في العام 2003 (مقارنة مع 5,1 مليار في العام 2002).

غير ان اعادة تقييم الناتج المحلي بالدولار من الليرة التركية اعادت هذا العجز الى نسبة 3% من الناتج المحلي في العام 2003.

ولكن هذا العجز تعمق في الفصل الاول من العام 2004 ان الدين العام يمثل 90% من الناتج المحلي، ومعدل الفوائد الحقيقي المتوسط هو 12% ان دين السوق المحمول من المصارف الخاصة يستحق بعد مرور 14 شهرا، ما يعني انها ستجدد عمليا عند مضي سنة.



هيدي أرضنا،  
خلي إيمانك مع إيماننا هيا كبير  
لطموحاتك مع طموحاتنا  
ع حدود السما تصير  
نسوا تبني وتكبر ونزيدا قوة.

فرانسبانك  
مصرفك في كل زمن  
www.fransabank.com - Call Center 01-734 000